

KAYOBA



024398



PORTABLE GAS GRILL

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV PORTABEL GASOLGRILL BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO BÆRBAR GASSGRILL BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA BÆRBAR GASGRILL BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL PRZENOŚNY GRILL GAZOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE TRAGBARER GASGRILL BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI KANNETTAVA KAASUGRILLI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR BARBECUE AU GAZ PORTABLE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL DRAAGBARE GASBARBECUE BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

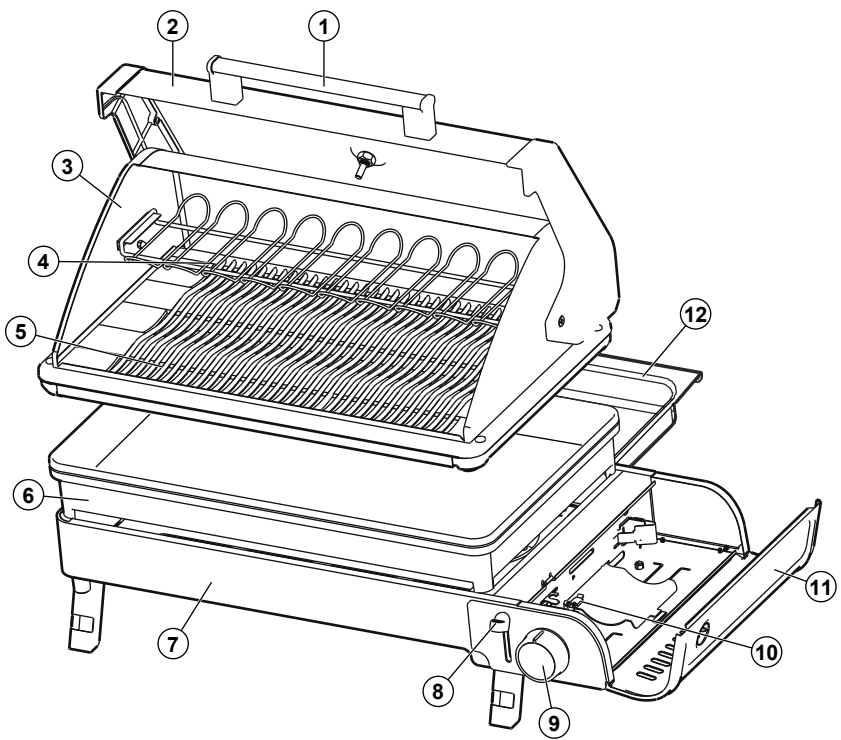
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

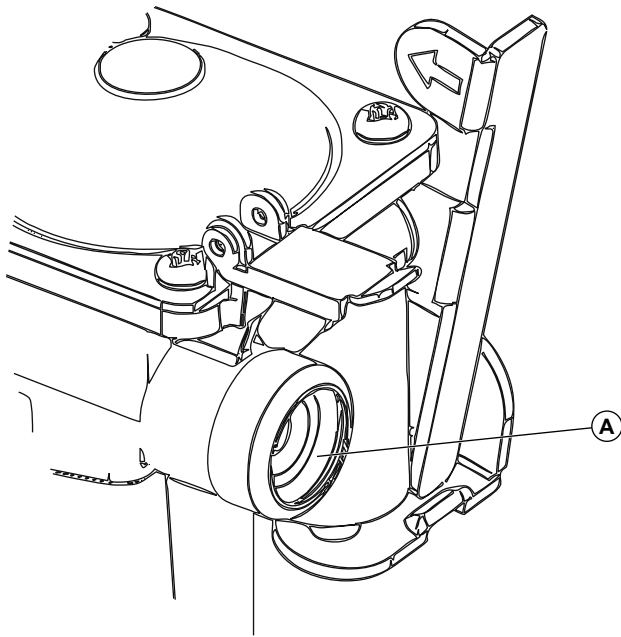
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-11-14

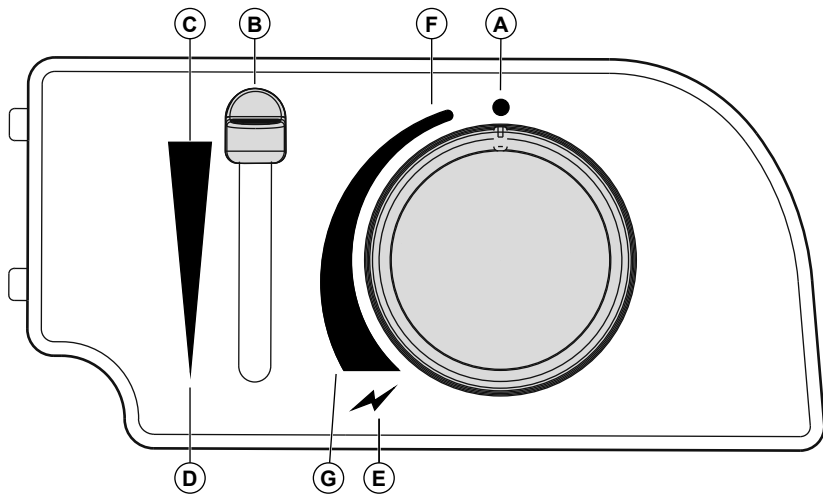
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



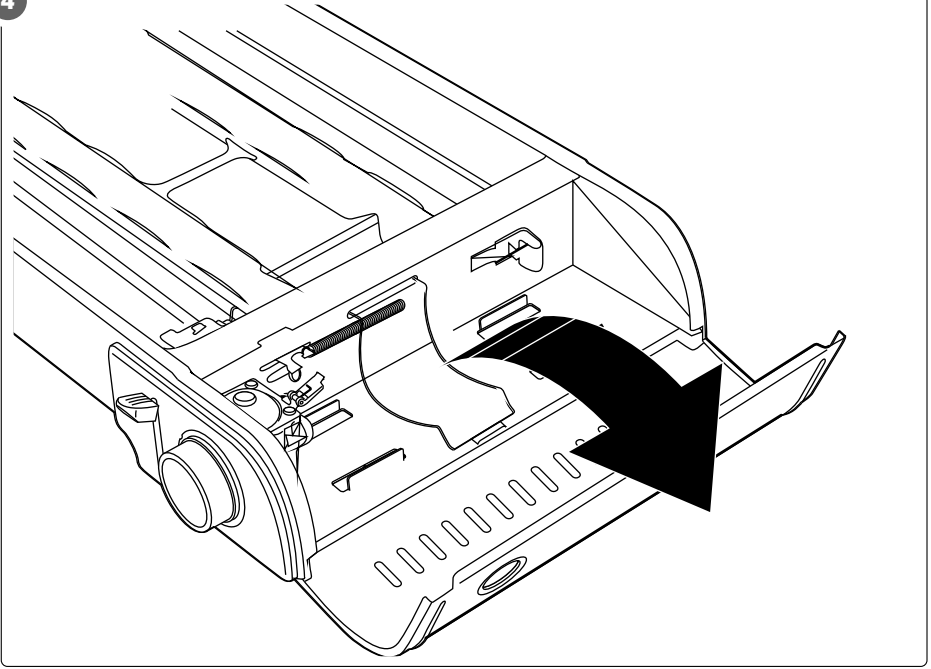
2



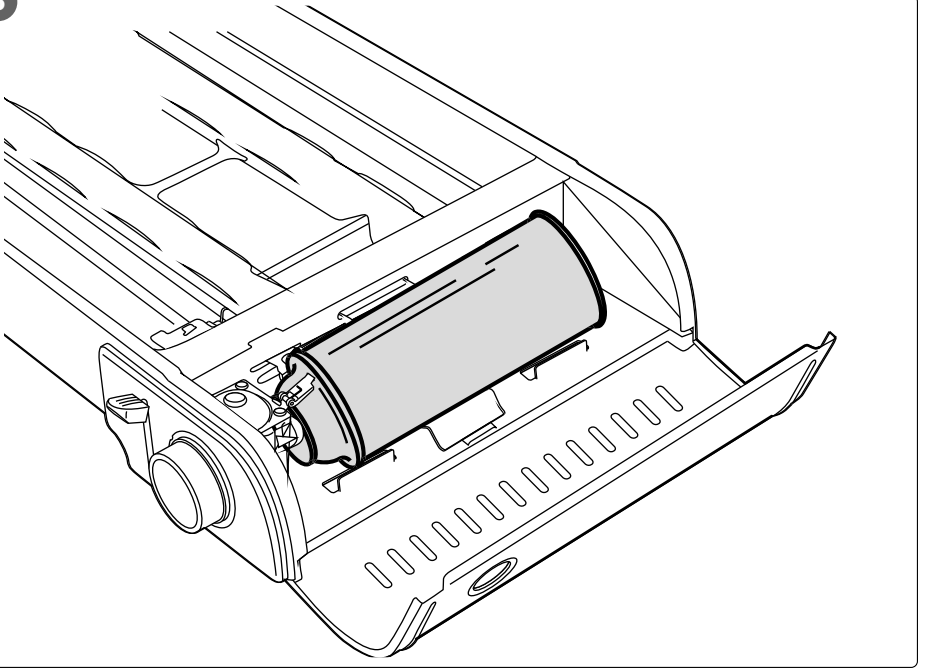
3



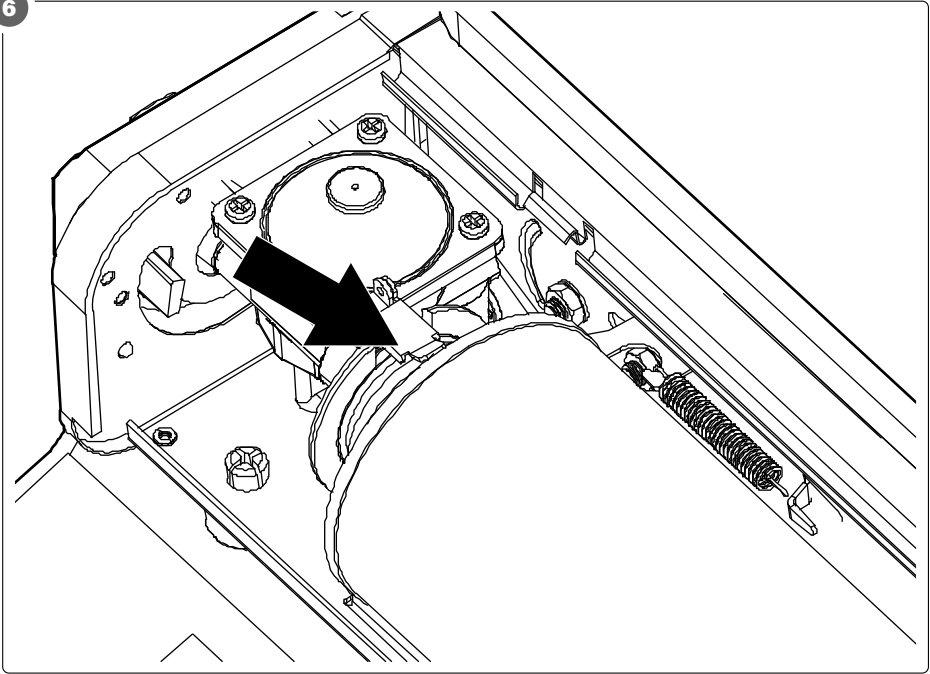
4



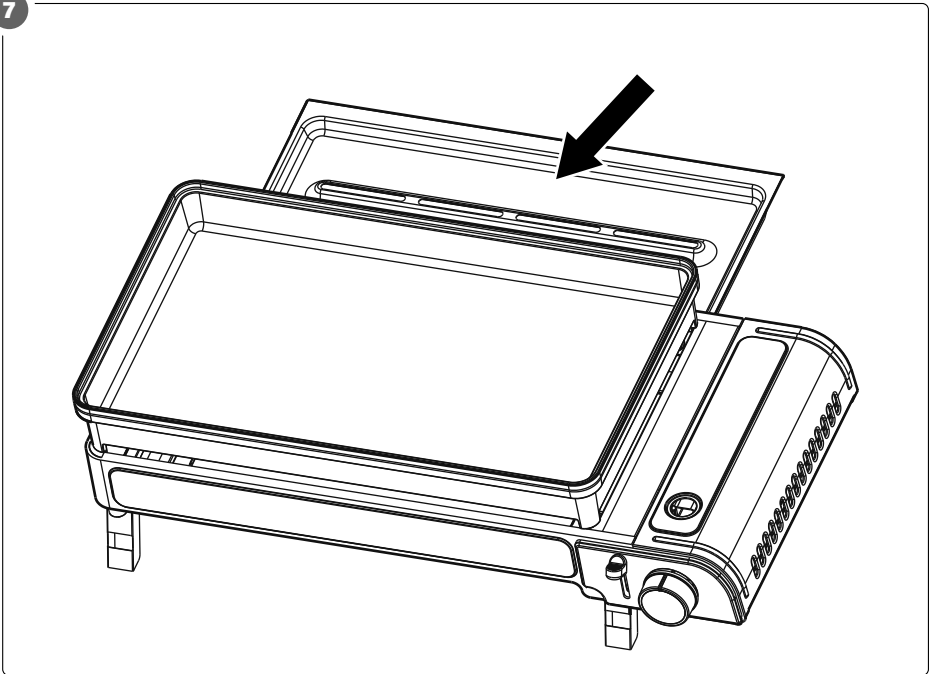
5



6



7



8

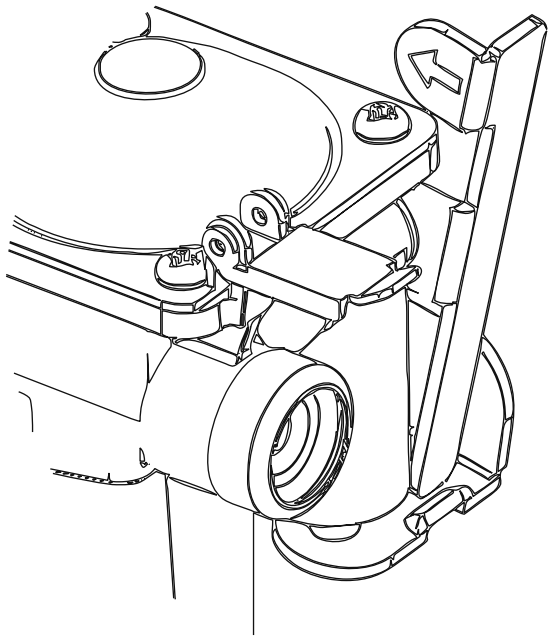


Table of contents

1 Introduction	8
1.1 Product description.....	8
1.2 Intended use.....	8
1.3 Symbols.....	8
1.4 Product overview.....	9
2 Safety	9
2.1 Safety definitions.....	9
2.2 Safety instructions for operation	9
3 Operation	9
3.1 To install or replace the gas cartridge.....	9
3.2 To operate the product.....	10
3.3 Pressure sensitive safety device.....	10
4 Maintenance	11
4.1 To clean the product.....	11
4.2 To do maintenance on the product	11
5 Storage	11
6 Disposal	11
6.1 To discard the product.....	11
7 Technical data	11
8 Troubleshooting	12

1 Introduction

1.1 Product description











Portable gas grill with adjustable flame and thermometer.

1.2 Intended use

⚠ Warning! The gas cartridge must be a direct-pressure butane gas cartridge or compatible alternative that complies to EN 417.

The product is used to cook food outdoors.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning! Hot surface
	Discarded product must be recycled according to current regulations.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Do not use an oversized cooking pot or pan on the product.
	Do not use multiple gas grills to enlarge the cooking surface.
	Do not place the product on an uneven or soft surface.
	Do not keep the spark and flame control knob of the product in ON position when not in use.
	Do not touch the product or handle flammables near the product when in use.
	Make sure the gas cartridge is correctly installed before use.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Handle
2. Cover
3. Frame
4. Rack
5. Grill grate
6. Grill pan
7. Body
8. Lock and unlock lever for gas cartridge
9. Spark and flame control knob
10. Gas valve
11. Cartridge cover
12. Grease tray

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Important: Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas cartridge. Keep these instructions for future reference.
- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Use outdoors only.
- The product is not intended for commercial use.
- Read the instructions before using the appliance.

- CAUTION: accessible parts may be very hot. Keep young children away from the appliance.
- Do not move the appliance during use.
- Check that seals (between the appliance and the gas cartridge or gas cylinder) are in place and in good condition before connecting to the gas cartridge.
- This appliance must be kept away from flammable materials during use.
- The product must be at a minimum 1m from any wall.
- Do not modify the appliance.
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.
- Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- The product must be placed on a stable and level surface.
- The canister must be installed or replaced outdoors, away from persons and sources of ignition, for example: Flames and electric fires.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak can be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.
- In case the pressure sensitive safety device triggers it means that a critical pressure level is reached in the cartridge so the appliance must not be used before it has completely cool down. Do not bypass the pressure sensitive safety device

3 Operation

Warning! Accessible parts could become very hot. Keep young children away from the appliance

Warning! Do not cover the surface or move the product when in use.

3.1 To install or replace the gas cartridge

Warning! The cartridge must be installed or replaced outdoors, away from persons and sources of ignition, for example: Flames and electric fires.

Warning! The gas cartridge must be a direct-pressure butane gas cartridge or compatible alternative that complies to EN 417.

Warning! Check that burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge. Be careful the gas cartridge could be hot.

Caution! Check the seals before connecting a new gas cartridge to the appliance

- 1 Do a check of the seal (A) between the gas cartridge and the injector. (Figure 2)
- 2 Set the control knob is set to the "OFF" position (A). (Figure 3)
- 3 Set the cartridge lock lever (B) to the unlocked position (C).
- 4 Open the cartridge cover. (Figure 4)
- 5 Put the gas cartridge in the cartridge holder. Make sure that the top of the gas cartridge is set correctly in the seal and that the gas cartridge is aligned with the guide. (Figure 5-6)
- 6 Set the cartridge lock lever to the locked position (D) and close the cartridge cover.

Warning! Make sure that there is no gas smell or hissing sounds from the product. If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak can be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.

3.2 To operate the product

Warning! Do not remove the gas cartridge when the product is on.

Warning! The product must be placed on a stable and level surface.

Warning! Do not place the product on a flammable surface.

Caution! Do not use metal tools - damage to the cooking surface.

Caution! The product must be stopped when not in use.

Caution! Do a check of the grease tray regularly.

Empty the tray when 70% full and re-fill with 1000 ml water.

- 1 Install the gas cartridge. Refer to "[3.1 To install or replace the gas cartridge](#)" on page 9
- 2 Pour 1 liter of water into the grease tray and set it in the correct position. (Figure 7)
- 3 Turn the control knob fully (E) counter-clockwise to ignite the flame and start the product.

Note! The flame can flare up when the gas ignites.

- 4 Set the control knob between minimum (F) and maximum (G) to adjust the flame.
- 5 Turn the control knob fully clockwise to the "OFF" position to stop the product.
- 6 Set the gas cartridge lock lever to the unlocked position and remove the gas cartridge.
- 7 Set the control knob to ignition a few times to burn any residual gas.
- 8 Empty the grease tray and set it in the correct position.

3.3 Pressure sensitive safety device

Warning! Check that burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge. Be careful the gas cartridge could be hot.

Caution! Check the seals before connecting a new gas cartridge to the appliance

In case the pressure sensitive safety device triggers it means that a critical pressure level is reached in the cartridge so the appliance must not be used before it has completely cool down. Do not bypass the pressure sensitive safety device.

- 1 If the pressure sensitivity device has activated, wait until the gas cartridge and the product becomes cool.
- 2 Remove the gas cartridge.

3 Reset the pressure sensitivity device. (Figure 8)

4 Install the gas cartridge.

4 Maintenance

4.1 To clean the product

⚠ Caution! Do not clean the product with abrasive or solvent-based solutions.

- Clean the product with a damp cloth and a mild detergent.

4.2 To do maintenance on the product

- Do a check of the seal between the gas cartridge and the injector. Make sure that there is no wear or damage.
- Make sure that the parts of the pressure sensitive safety device operates correctly.
- Make sure that springs and holders for the gas cartridge operates correctly.

5 Storage

⚠ Warning! The gas cartridge must be removed before the product is stored.

- Store the product in a dry environment.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Category	Butane direct-pressure
Gas cartridge type	Approved by EN 417
Main burner	3.1 kW (226 g/h)
Injector size	0.72 mm
Dimensions	W63 x H33 x D27

8 Troubleshooting

Problem	Cause	Action
The flame goes out	There is no gas in the gas cartridge.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly. Replace the gas cartridge.
	The pressure safety lever is in the closed position.	Set the pressure safety lever to the open position. Refer to "3.3 Pressure sensitive safety device" on page 10
The flame will not ignite	The pressure safety lever is in the closed position.	Set the pressure safety lever to the open position. Refer to "3.3 Pressure sensitive safety device" on page 10
	The control knob is defective.	Contact an authorized service center.
	The inner pipe is blocked.	Contact an authorized service center.
	The gas cartridge is not positioned correctly.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly and that the lock lever is in the locked position.
	The injector is blocked.	Clean the injector with a wire brush.
	There is no gas in the gas cartridge.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly. Replace the gas cartridge.
There are no flame or irregular flames.	The injector is blocked.	Clean the injector with a wire brush.
	There is no gas in the gas cartridge.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly. Replace the gas cartridge.
Low flame	The control knob is defective.	Contact an authorized service center.
	The inner pipe is blocked.	Contact an authorized service center.
	The injector is blocked.	Clean the injector with a wire brush.
	There is no gas in the gas cartridge.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly. Replace the gas cartridge.
Gas leakage	The control knob is defective.	Contact an authorized service center.
	The gas cartridge is not positioned correctly.	Make sure that the gas cartridge is positioned correctly and that the lock lever is in the locked position.

Problem	Cause	Action
No gas	The pressure safety lever is in the closed position.	Set the pressure safety lever to the open position. Refer to
	The control knob is defective.	Contact an authorized service center.
	The inner pipe is blocked.	Contact an authorized service center.
	The gas canister is not positioned correctly.	Make sure that the gas canister is positioned correctly and that the lock lever is in the locked position.
	There is no gas in the canister.	Make sure that the gas canister is positioned correctly. Replace the gas canister.
The gas canister is not positioned correctly.	The control knob is defective.	Contact an authorized service center.
	The gas canister is not positioned correctly.	Make sure that the gas canister is positioned correctly and that the lock lever is in the locked position.

Innehållsförteckning

1 Inledning	14
1.1 Produktbeskrivning	14
1.2 Avsedd användning.....	14
1.3 Symboler.....	14
1.4 Produktöversikt	15
2 Säkerhet	15
2.1 Säkerhetsdefinitioner	15
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	15
3 Användning	15
3.1 Att installera eller ersätta gaspatronen	15
3.2 Att använda produkten.....	16
3.3 Tryckkänslig säkerhetsanordning	16
4 Underhåll	17
4.1 Att rengöra produkten.....	17
4.2 Att utföra underhåll på produkten.....	17
5 Förvaring	17
6 Kassering	17
6.1 Att kassera produkten.....	17
7 Tekniska data	17
8 Felsökning	18

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning








Bärbar gasolgrill med justerbar låga och termometer.

1.2 Avsedd användning

! **Varning!** Gaspatronen måste vara en direkttryckande butangaspatron eller ett kompatibelt alternativ som uppfyller EN 417.

Produkten används för att laga mat utomhus.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida användning.
	Varning! Varm yta
	Produkten ska återvinnas enligt gällande föreskrifter.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Använd inte en för stor kastrull eller panna på produkten.
	Använd inte flera gasolgrillar för att förstora matlagingsytan..
	Placera inte produkten på ett ojämnt eller mjukt underlag.
	Låt inte produktens vred som styr gnista och låga vara i PÅ-läget när den inte används.
	Rör inte vid produkten och hantera inte brandfarliga ämnen i närheten av produkten när den används.
	Se till att gaspatronen är korrekt installerad före användning.

1.4 Produktöversikt

Bild 1

1. Handtag
2. Skydd
3. Ram
4. Ställ
5. Grillgaller
6. Grillpanna
7. Stomme
8. Lås- och upplåsningsspak för gaspatron
9. Vred för gnista och låga
10. Gasventil
11. Patronkåpa
12. Fettbricka

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

! **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Viktigt: Läs denna bruksanvisning noggrant för att bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till gaspatronen. Spara denna bruksanvisning för framtida användning.
- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Får endast användas utomhus.
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Läs instruktionerna innan du använder apparaten.

- **FÖRSIKTIGHET:** Åtkomliga delar kan vara mycket heta. Håll små barn borta från apparaten.
- Flytta inte apparaten under användning.
- Kontrollera att tätningarna (mellan apparaten och gaspatronen eller gasflaskan) sitter på plats och är i gott skick innan du ansluter till gaspatronen.
- Denna apparat måste hållas borta från brandfarliga material under användning.
- Produkten måste placeras minst 1 m från väggen.
- Gör inga ändringar på apparaten.
- Använd inte apparaten om tätningarna är skadade eller slitna.
- Använd inte en apparat som läcker, är skadad eller som inte fungerar som den ska.
- Produkten måste placeras på en stabil och jämn yta.
- Behållaren måste installeras eller bytas ut utomhus, på avstånd från personer och antändningskällor, t.ex: Lågor och elektriska bränder.
- Om det finns ett läckage på din apparat (gaslukt), ta omedelbart ut den till en väl ventilerad, flamfri plats där läckaget kan upptäckas och stoppas. Om du vill kontrollera om det finns läckor på din apparat ska du göra det utomhus. Försök inte upptäcka läckor med en låga, använd tvålvatten.
- Om den tryckkänsliga säkerhetsanordningen utlöses betyder det att en kritisk trycknivå har uppnåtts i patronen och att apparaten inte får användas innan den har svalnat helt. Kringgå inte den tryckkänsliga säkerhetsanordningen

3 Användning

! **Varning!** Åtkomliga delar kan bli mycket varma. Håll små barn borta från apparaten

! **Varning!** Täck inte över ytan eller flytta produkten när den används.

3.1 Att installera eller ersätta gaspatronen

! **Varning!** Patronen måste installeras eller bytas ut utomhus, på avstånd från personer och antändningskällor, t.ex: Lågor och elektriska bränder.

! **Varning!** Gaspatronen måste vara en direkttryckande butangaspatron eller ett kompatibelt alternativ som uppfyller EN 417.

⚠ Varning! Kontrollera att brännarna är släckta innan gaspatronen kopplas ur. Var försiktig, gaspatronen kan vara varm.

⚠ Försiktighet! Kontrollera tätningarna innan du ansluter en ny gaspatron till apparaten

- 1 Kontrollera tätningen (A) mellan gaspatronen och injektorn. (Bild 2)
- 2 Ställ kontrollratten i läge "OFF" (A). (Bild 3)
- 3 Ställ patronlåspsaken (B) i det olåsta läget (C).
- 4 Öppna patronkåpan. (Bild 4)
- 5 Sätt in gaspatronen i patronhållaren. Se till att gaspatronens överdel sitter korrekt i tätningen och att gaspatronen är i linje med styrningen. (Bild 5-6)
- 6 Ställ patronlåspsaken i låst läge (D) och stäng patronkåpan .

⚠ Varning! Kontrollera att det inte finns någon gaslukt eller väsande ljud från produkten. Om det finns ett läckage på din apparat (gaslukt), ta omedelbart ut den till en väl ventilerad, flamfri plats där läckaget kan upptäckas och stoppas. Om du vill kontrollera om det finns läckor på din apparat ska du göra det utomhus. Försök inte upptäcka läckor med en låga, använd tvålvatten.

3.2 Att använda produkten

⚠ Varning! Ta inte bort gaspatronen när produkten är påslagen.

⚠ Varning! Produkten måste placeras på en stabil och jämn yta.

⚠ Varning! Placera inte produkten på en lättantändlig yta.

⚠ Försiktighet! Använd inte metallverktyg – det kan skada matlagingsytan.

⚠ Försiktighet! Produkten måste stoppas när den inte används.

⚠ Försiktighet! Kontrollera fettbrickan regelbundet. Töm brickan när den är 70 % full och fyll på med 1 liter vatten.

- 1 Montera gaspatronen. Se "[3.1 Att installera eller ersätta gaspatronen](#)" på sida 15
- 2 Häll 1 liter vatten i fettbrickan och placera den i korrekt läge. (Bild 7)
- 3 Vrid kontrollvredet helt (E) moturs för att tända lågan och starta produkten.

Obs! Lågan kan flamma upp när gasen antänds.

- 4 Ställ reglaget mellan minimum (F) och maximum (G) för att justera lågan.
- 5 Vrid kontrollvredet helt medurs till "OFF"-läget för att stoppa produkten.
- 6 Ställ gaspatronens låsspak i upplåst läge och ta bort gaspatronen.
- 7 Ställ reglaget på tändning några gånger för att förbränna eventuell restgas.
- 8 Töm fettbrickan och ställ in den i korrekt läge.

3.3 Tryckkänslig säkerhetsanordning

⚠ Varning! Kontrollera att brännarna är släckta innan gaspatronen kopplas ur. Var försiktig, gaspatronen kan vara varm.

⚠ Försiktighet! Kontrollera tätningarna innan du ansluter en ny gaspatron till apparaten

Om den tryckkänsliga säkerhetsanordningen utlöses betyder det att en kritisk trycknivå har uppnåtts i patronen och att apparaten inte får användas innan den har svalnat helt. Kringgå inte den tryckkänsliga säkerhetsanordningen.

- 1 Om tryckkänslighetsenheten har aktiverats, vänta tills gaspatronen och produkten har svalnat.
- 2 Ta bort gaspatronen.
- 3 Återställ tryckkänslighetsenheten. (Bild 8)
- 4 Montera gaspatronen.

4 Underhåll

4.1 Att rengöra produkten

⚠ Försiktighet! Rengör inte produkten med slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsprodukter.

- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Att utföra underhåll på produkten

- Kontrollera tätningen mellan gaspatronen och injektorn. Kontrollera att det inte finns slitage eller skador.
- Kontrollera att delarna i den tryckkänsliga säkerhetsanordningen fungerar korrekt.
- Kontrollera att fjädrar och hållare till gaspatronen fungerar korrekt.

5 Förvaring

⚠ Varning! Gaspatronen måste tas ut innan produkten förvaras.

- Förvara produkten i en torr miljö.

6 Kassering

6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Kategori	Butan direkttryck
Typ av gaspatron	Godkänd av EN 417
Huvudbrännare	3,1 kW (226 g/h)
Storlek på injektor	0,72 mm
Mått	B63 x H33 x D27

8 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Lågan slocknar	Det finns ingen gas i gaspatronen.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad. Byt ut gaspatronen.
	Trycksäkerhetsspaken är i stängt läge.	Sätt trycksäkerhetsspaken i öppet läge. Se "3.3 Tryckkänslig säkerhetsanordning" på sida 16
Lågan tänds inte	Trycksäkerhetsspaken är i stängt läge.	Sätt trycksäkerhetsspaken i öppet läge. Se "3.3 Tryckkänslig säkerhetsanordning" på sida 16
	Reglageknappen är defekt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Det inre röret är blockerat.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Gaspatronen är inte korrekt placerad.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad och att låsspaken är i låst läge.
	Injektorn är blockerad.	Rengör injektorn med en stålborste.
	Det finns ingen gas i gaspatronen.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad. Byt ut gaspatronen.
Det finns ingen låga eller oregelbundna flammor.	Injektorn är blockerad.	Rengör injektorn med en stålborste.
	Det finns ingen gas i gaspatronen.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad. Byt ut gaspatronen.
Låg låga	Reglageknappen är defekt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Det inre röret är blockerat.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Injektorn är blockerad.	Rengör injektorn med en stålborste.
	Det finns ingen gas i gaspatronen.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad. Byt ut gaspatronen.
Gasläckage	Reglageknappen är defekt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Gaspatronen är inte korrekt placerad.	Kontrollera att gaspatronen är korrekt placerad och att låsspaken är i låst läge.

Problem	Orsak	Åtgärd
Ingen gas	Trycksäkerhetsspaken är i stängt läge.	Sätt in tryckspaken i öppet läge. Se
	Reglageknappen är defekt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Det inre röret är blockerat.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Gasolbehållaren är inte korrekt placerad.	Kontrollera att gasolbehållaren är korrekt placerad och att låsspaken är i låst läge.
	Det finns ingen gasol i behållaren.	Kontrollera att gasolbehållaren är korrekt placerad. Byt ut gasolbehållaren.
Gasolbehållaren är inte korrekt placerad.	Reglageknappen är defekt.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Gasolbehållaren är inte korrekt placerad.	Kontrollera att gasolbehållaren är korrekt placerad och att låsspaken är i låst läge.

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	20
1.1 Produktbeskrivelse	20
1.2 Tiltent bruk	20
1.3 Symboler	20
1.4 Produktoversikt	21
2 Sikkerhet	21
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	21
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift	21
3 Bruk	21
3.1 Slik installerer eller skifter du ut gasspatronen	21
3.2 Bruke produktet	22
3.3 Trykkfølsom sikkerhetsanordning	22
4 Vedlikehold	22
4.1 Slik rengjøres produktet	22
4.2 Utføre vedlikehold på produktet	23
5 Oppbevaring	23
6 Avhending	23
6.1 Slik kasseres produktet	23
7 Tekniske data	23
8 Feilsøking	24

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Bærbar gassgrill med justerbar flamme og termometer.

1.2 Tiltent bruk

! **Advarsel!** Gasspatronen må være en butangasspatron med direkte trykk eller et kompatibelt alternativ som er i samsvar med EN 417.

Produktet brukes til å lage mat utendørs.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel! Varm overflate
	Kassert produkt må resirkuleres i henhold til gjeldende lovgivning.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Ikke bruk et overdimensjonert kokekar på produktet.
	Ikke bruk flere gassgriller for å få en større stekeflate.
	Ikke plasser produktet på et ujevnt eller mykt underlag.
	Ikke hold gnist- og flammekontrollknappen på produktet i påslått posisjon når det ikke er i bruk.
	Ikke berør produktet eller håndter brennbare stoffer i nærheten av produktet når det er i bruk.
	Kontroller at gasspatronen er riktig installert før bruk.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Håndtak
2. Omslag
3. Ramme
4. Stativ
5. Grillrist
6. Grillpanne
7. Kropp
8. Låse- og opplåsingsspak for gasspatron
9. Knapp for gnist- og flammekontroll
10. Gassventil
11. Patrondeksel
12. Fettbrett

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Viktig: Les denne bruksanvisningen nøye for å gjøre deg kjent med apparatet før du kobler det til gasspatronen. Ta vare på disse instruksjonene til senere bruk.
- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.
- Skal kun brukes utendørs.
- Produktet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
- Les instruksjonene før du tar apparatet i bruk.

- **FORSIKTIG:** Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn borte fra apparatet.
- Ikke flytt apparatet under bruk.
- Kontroller at tetningene (mellom apparatet og gasspatronen eller gassflasken) er på plass og i god stand før du kobler til gasspatronen.
- Dette apparatet må holdes borte fra brennbare materialer under bruk.
- Produktet må være minst 1 m fra en vegg.
- Ikke gjør endringer på apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis tetningene er skadet eller slitt.
- Ikke bruk et apparat som lekker, er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Produktet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Beholderen må installeres eller skiftes ut utendørs, f.eks. på avstand fra personer og antenneskilder: Flammer og elektriske ildsteder.
- Hvis det er en lekkasje på apparatet (gasslukt), må du umiddelbart ta det ut på et godt ventilert, flammefritt sted der lekkasjen kan oppdages og stoppes. Hvis du ønsker å sjekke om det er lekkasjer på apparatet, bør du gjøre det utendørs. Ikke prøv å oppdage lekkasjer med en flamme, bruk såpevann.
- Hvis den trykkfølsomme sikkerhetsanordningen utløses, betyr det at et kritisk trykknivå er nådd i patronen, slik at apparatet ikke må brukes før det er helt avkjølt. Ikke omgå den trykkfølsomme sikkerhetsanordningen

3 Bruk

⚠ Advarsel! Tilgjengelige deler kan bli svært varme. Hold små barn borte fra apparatet

⚠ Advarsel! Ikke dekk til overflaten eller flytt produktet når det er i bruk.

3.1 Slik installerer eller skifter du ut gasspatronen

⚠ Advarsel! Patronen må installeres eller skiftes ut utendørs, f.eks. på avstand fra personer og antenneskilder: Flammer og elektriske ildsteder.

⚠ Advarsel! Gasspatronen må være en butangasspatron med direkte trykk eller et kompatibelt alternativ som er i samsvar med EN 417.

⚠ Advarsel! Kontroller at brennerne er slukket før du

kobler fra gasspatronen. Vær forsiktig, gasspatronen kan være varm.

⚠ OBS! Kontroller tetningene før du kobler en ny gasspatron til apparatet.

- 1 Kontroller tetningen (A) mellom gasspatronen og injektoren. (Figur 2)
- 2 Sett kontrollknappen i posisjon "OFF" (A). (Figur 3)
- 3 Sett kassettlåsespaken (B) i ulåst posisjon (C).
- 4 Åpne patrondekslet. (Figur 4)
- 5 Sett gasspatronen i patronholderen. Forsikre deg om at toppen av gasspatronen er riktig plassert i tetningen og at gasspatronen er på linje med føringen. (Figur 5-6)
- 6 Sett patronlåsespaken i låst posisjon (D) og lukk patrondekslet.

⚠ Advarsel! Kontroller at det ikke kommer gasslukt eller suselyder fra produktet. Hvis det er en lekkasje på apparatet (gasslukt), må du umiddelbart ta det ut på et godt ventilert, flammefritt sted der lekkasjen kan oppdages og stoppes. Hvis du ønsker å sjekke om det er lekkasjer på apparatet, bør du gjøre det utendørs. Ikke prøv å oppdage lekkasjer med en flamme, bruk såpevann.

3.2 Bruke produktet

⚠ Advarsel! Ikke fjern gasspatronen når produktet er på.

⚠ Advarsel! Produktet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.

⚠ Advarsel! Ikke plasser produktet på en brennbar overflate.

⚠ OBS! Ikke bruk metallverktøy - dette kan skade stekeflaten.

⚠ Forsiktig! Produktet må stoppes når det ikke er i bruk.

⚠ Forsiktig! Kontroller fettbrettet regelmessig. Tøm brettet når det er 70 % full, og fyll på med 1000 ml vann.

- 1 Monter gasspatronen. Se ["3.1 Slik installerer eller](#)

[skifter du ut gasspatronen" on page 21](#)

- 2 Hell 1 liter vann i fettbrettet og sett det i riktig posisjon. (Figur 7)
- 3 Vri kontrollknappen helt (E) mot klokken for å tenne flammen og starte produktet.

Merk! Flammen kan blusse opp når gassen antennes.

- 4 Still kontrollknappen mellom minimum (F) og maksimum (G) for å justere flammen.
- 5 Vri kontrollknappen helt med klokken til "OFF"-posisjon for å stoppe produktet.
- 6 Sett låsehendelen for gasspatronen i ulåst posisjon og ta ut gasspatronen.
- 7 Sett kontrollknappen på tenning noen ganger for å forbrenne eventuell restgass.
- 8 Tøm fettbrettet og sett det i riktig posisjon.

3.3 Trykkløslig sikkerhetsanordning

⚠ Advarsel! Kontroller at brennerne er slukket før du kobler fra gasspatronen. Vær forsiktig, gasspatronen kan være varm.

⚠ OBS! Kontroller tetningene før du kobler en ny gasspatron til apparatet.

Hvis den trykkløslige sikkerhetsanordningen utløses, betyr det at et kritisk trykknivå er nådd i patronen, slik at apparatet ikke må brukes før det er helt avkjølt. Ikke omgå den trykkløslige sikkerhetsanordningen.

- 1 Hvis trykkløsligheten er aktivert, må du vente til gasspatronen og produktet er avkjølt.
- 2 Ta ut gasspatronen.
- 3 Tilbakestill trykkløsligheten. (Figur 8)
- 4 Monter gasspatronen.

4 Vedlikehold

4.1 Slik rengjøres produktet

⚠ OBS! Ikke bruk skuremidler eller løsemiddelbaserte vaskemidler for å rengjøre produktet.

- Rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

4.2 Utføre vedlikehold på produktet

- Kontroller tetningen mellom gasspatronen og injektoren. Kontroller at det ikke er slitasje eller skader.
- Kontroller at delene i den trykkfølsomme sikkerhetsanordningen fungerer som de skal.
- Kontroller at fjærer og holdere for gasspatronen fungerer som de skal.

5 Oppbevaring

⚠ Advarsel! Gasspatronen må fjernes før produktet legges til oppbevaring.

- Oppbevar produktet i tørre omgivelser.

6 Avhending

6.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Kategori	Butan med direkte trykk
Type gasspatron	Godkjent iht. EN 417
Hovedbrenner	3,1 kW (226 g/t)
Injektorstørrelse	0,72 mm
Mål	B63 x H33 x D27

8 Feilsøking

Problem	Årsak	Handling
Flammen slukkes	Det er ingen gass i gasspatronen.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert. Skift ut gasspatronen.
	Trykksikkerhetsspaken er i lukket posisjon.	Sett trykksikkerhetsspaken i åpen stilling. Se " 3.3 Trykkløst sikkerhetsanordning " on page 22
Flammen vil ikke antennes	Trykksikkerhetsspaken er i lukket posisjon.	Sett trykksikkerhetsspaken i åpen stilling. Se " 3.3 Trykkløst sikkerhetsanordning " on page 22
	Betjeningsknappen er defekt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Det indre røret er blokkert.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Gasspatronen er ikke riktig plassert.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert og at låsespaken er i låst posisjon.
	Injektoren er blokkert.	Rengjør injektoren med en stålborste.
	Det er ingen gass i gasspatronen.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert. Skift ut gasspatronen.
Det er ingen flamme eller uregelmessige flammer.	Injektoren er blokkert.	Rengjør injektoren med en stålborste.
	Det er ingen gass i gasspatronen.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert. Skift ut gasspatronen.
Lav flamme	Betjeningsknappen er defekt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Det indre røret er blokkert.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Injektoren er blokkert.	Rengjør injektoren med en stålborste.
	Det er ingen gass i gasspatronen.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert. Skift ut gasspatronen.
Gasslekkasje	Betjeningsknappen er defekt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Gasspatronen er ikke riktig plassert.	Kontroller at gasspatronen er riktig plassert og at låsespaken er i låst posisjon.

Problem	Årsak	Handling
Ingen gass	Trykksikkerhetsspaken er i lukket posisjon.	Sett trykksikkerhetsspaken i åpen stilling. Se
	Betjeningsknappen er defekt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Det indre røret er blokkert.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Gassbeholderen er ikke riktig plassert.	Kontroller at gassbeholderen er riktig plassert og at låsespaken er i låst posisjon.
	Det er ingen gass i beholderen.	Kontroller at gassbeholderen er riktig plassert. Skift ut gassbeholderen.
Gassbeholderen er ikke riktig plassert.	Betjeningsknappen er defekt.	Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
	Gassbeholderen er ikke riktig plassert.	Kontroller at gassbeholderen er riktig plassert og at låsespaken er i låst posisjon.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	26
1.1 Produktbeskrivelse	26
1.2 Anvendelse	26
1.3 Symboler	26
1.4 Produktoversigt	27
2 Sikkerhed	27
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	27
2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug	27
3 Brug	27
3.1 Sådan installeres eller udskiftes gaspatronen	27
3.2 Sådan betjenes produktet	28
3.3 Trykfølsom sikkerhedsanordning	28
4 Vedligeholdelse	29
4.1 Sådan rengøres produktet	29
4.2 Sådan vedligeholdes produktet	29
5 Opbevaring	29
6 Bortskaffelse	29
6.1 Sådan bortskaffes produktet	29
7 Tekniske data	29
8 Fejlfinding	30

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse


Bærbar gasgrill med justerbar flamme og termometer.

1.2 Anvendelse

! **Advarsel!** Gaspatronen skal være en butangaspatron med direkte tryk eller et kompatibelt alternativ, der overholder EN 417.

Produktet bruges til at tilberede mad udendørs.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel! Varm overflade
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Brug ikke en for stor gryde eller pande på produktet.
	Brug ikke flere gasgrill for at forstørre madlavningsoverfladen.
	Placer ikke produktet på en ujævn eller blød overflade.
	Lad ikke produktets gnist- og flammekontrolknop stå i tændt position, når den ikke er i brug.
	Rør ikke ved produktet, og håndter ikke brændbare stoffer i nærheden af produktet, når det er i brug.
	Sørg for, at gaspatronen er korrekt installeret før brug.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Håndtag
2. Låg
3. Ramme
4. Stativ
5. Grillrist
6. Grillpande
7. Kabinet
8. Låse- og oplåsningsgreb til gaspatron
9. Gnist- og flammekontrolknop
10. Gasventil
11. Patroneæksel
12. Drypbakke

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

! **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af denne meddelelse kan medføre død eller personskaade.

- Vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt for at lære apparatet at kende, før du tilslutter det til gaspatronen. Gem disse instruktioner til senere brug.
- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Må kun bruges udendørs.
- Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.
- Læs instruktionerne, før du bruger apparatet.
- **FORSIGTIG!** Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold små børn væk fra apparatet.

- Flyt ikke apparatet under brug.
- Kontroller, at pakninger (mellem apparatet og gaspatronen eller gasflasken) er på plads og i god stand, før du tilslutter gaspatronen.
- Dette apparat skal holdes væk fra brændbare materialer under brug.
- Produktet skal være mindst 1 m fra enhver væg.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller slidte pakninger.
- Brug ikke et apparat, der er utæt, beskadiget eller som ikke fungerer korrekt.
- Produktet skal placeres på en stabil og jævn overflade.
- Beholderen skal installeres eller udskiftes udendørs, væk fra personer og antændelseskilder som f.eks.: Flammer og elvarmere.
- Hvis der er en lækage på dit apparat (lugt af gas), skal du straks tage det med ud på et godt ventileret, flammefrit sted, hvor lækagen kan opdages og stoppes. Hvis du vil kontrollere, om der er lækager på dit apparat, skal du gøre det udenfor. Forsøg ikke at finde lækager med en flamme. Brug sæbevand.
- Hvis den trykfølsomme sikkerhedsanordning udløses, betyder det, at der er nået et kritisk trykniveau i patronen, så apparatet ikke må bruges, før det er kølet helt ned. Forsøg ikke at omgå den trykfølsomme sikkerhedsanordning

3 Brug

! **Advarsel!** Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn væk fra apparatet

! **Advarsel!** Dæk ikke overfladen til, og flyt ikke produktet, når det er i brug.

3.1 Sådan installeres eller udskiftes gaspatronen

! **Advarsel!** Patronen skal installeres eller udskiftes udendørs, væk fra personer og antændelseskilder som f.eks.: Flammer og elvarmere.

! **Advarsel!** Gaspatronen skal være en butangaspatron med direkte tryk eller et kompatibelt alternativ, der overholder EN 417.

! **Advarsel!** Kontroller, at brænderne er slukket, før du frakobler gaspatronen. Vær forsigtig, gaspatronen kan være varm.

⚠ Forsigtig! Kontroller pakningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.

- 1 Kontroller pakningen (A) mellem gaspatronen og injektoren. (Figur 2)
- 2 Sæt kontrolknappen i slukket position (A). (Figur 3)
- 3 Sæt patronens låsehåndtag (B) i ulåst position (C).
- 4 Åbn patrondækslet. (Figur 4)
- 5 Sæt gaspatronen i patronholderen. Sørg for, at toppen af gaspatronen sidder korrekt i pakningen, og at gaspatronen er på linje med føringen. (Figur 5-6)
- 6 Sæt patronens låsehåndtag i låst position (D), og luk patrondækslet.

⚠ Advarsel! Sørg for, at der ikke er nogen gaslugt eller hvæsende lyde fra produktet. Hvis der er en lækage på dit apparat (lugt af gas), skal du straks tage det med ud på et godt ventileret, flammefrit sted, hvor lækagen kan opdaget og stoppes. Hvis du vil kontrollere, om der er lækager på dit apparat, skal du gøre det udenfor. Forsøg ikke at finde lækager med en flamme. Brug sæbevand.

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Fjern ikke gaspatronen, når produktet er tændt.

⚠ Advarsel! Produktet skal placeres på en stabil og jævn overflade.

⚠ Advarsel! Placer ikke produktet på en brændbar overflade.

⚠ Forsigtig! Brug ikke metalværktøj - det kan beskadige kogepladen.

⚠ Forsigtig! Produktet skal stoppes, når det ikke er i brug.

⚠ Forsigtig! Kontroller drypbakken regelmæssigt. Tøm bakken, når den er 70 % fuld, og fyld den op igen med 1000 ml vand.

- 1 Installer gaspatronen. Se "[3.1 Sådan installeres eller udskiftes gaspatronen](#)" på side 27

- 2 Hæld 1 liter vand i drypbakken, og sæt den i den rigtige position. (Figur 7)

- 3 Drej kontrolknappen helt (E) mod uret for at tænde flammen og starte produktet.

Bemærk! Flammen kan blusse op, når gassen antændes.

- 4 Indstil kontrolknappen mellem minimum (F) og maksimum (G) for at justere flammen.

- 5 Drej kontrolknappen helt med uret til slukket position for at stoppe produktet.

- 6 Sæt gaspatronens låsehåndtag i ulåst position, og tag gaspatronen ud.

- 7 Sæt kontrolknappen på tænding et par gange for at brænde eventuel tilbageværende gas.

- 8 Tøm drypbakken, og sæt den i den rigtige position.

3.3 Trykfølsom sikkerhedsanordning

⚠ Advarsel! Kontroller, at brænderne er slukket, før du frakobler gaspatronen. Vær forsigtig, gaspatronen kan være varm.

⚠ Forsigtig! Kontroller pakningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.

Hvis den trykfølsomme sikkerhedsanordning udløses, betyder det, at der er nået et kritisk trykniveau i patronen, så apparatet ikke må bruges, før det er kølet helt ned. Forsøg ikke at omgå den trykfølsomme sikkerhedsanordning.

- 1 Hvis trykfølsomhedsanordningen er aktiveret, skal du vente, indtil gaspatronen og produktet er afkølet.
- 2 Fjern gaspatronen.
- 3 Nulstil trykfølsomhedsanordningen. (Figur 8)
- 4 Installer gaspatronen.

4 Vedligeholdelse

4.1 Sådan rengøres produktet

! **Forsigtig!** Rengør ikke produktet med slibende eller opløsningsmiddelbaserede opløsninger.

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Sådan vedligeholdes produktet

- Kontroller pakningen mellem gaspatronen og injektoren. Sørg for, at der ikke er slid eller skader.
- Sørg for, at delene af den trykfølsomme sikkerhedsanordning fungerer korrekt.
- Sørg for, at fjedre og holdere til gaspatronen fungerer korrekt.

5 Opbevaring

! **Advarsel!** Gaspatronen skal fjernes, før produktet opbevares.

- Opbevar produktet i et tørt miljø.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Kategori	Butan med direkte tryk
Gaspatrontype	Godkendt iht. EN 417
Hovedbrænder	3,1 kW (226 g/t)
Injektorstørrelse	0,72 mm
Mål	B63 x H33 x D27

8 Fejlfinding

Problem	Årsag	Handling
Flammen går ud	Der er ingen gas i gaspatronen.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt. Udskift gaspatronen.
	Håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning er i lukket position.	Sæt håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning i åben position. Se " 3.3 Trykfølsom sikkerhedsanordning " på side 28
Flammen vil ikke antænde	Håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning er i lukket position.	Sæt håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning i åben position. Se " 3.3 Trykfølsom sikkerhedsanordning " på side 28
	Kontrolknappen er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Det indre rør er blokeret.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Gaspatronen er ikke placeret korrekt.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt, og at låsehåndtaget er i låst position.
	Injektoren er blokeret.	Rengør injektoren med en stålborste.
	Der er ingen gas i gaspatronen.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt. Udskift gaspatronen.
Der er ingen flammer eller uregelmæssige flammer.	Injektoren er blokeret.	Rengør injektoren med en stålborste.
	Der er ingen gas i gaspatronen.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt. Udskift gaspatronen.
Lav flamme	Kontrolknappen er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Det indre rør er blokeret.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Injektoren er blokeret.	Rengør injektoren med en stålborste.
	Der er ingen gas i gaspatronen.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt. Udskift gaspatronen.
Gaslækage	Kontrolknappen er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Gaspatronen er ikke placeret korrekt.	Sørg for, at gaspatronen er placeret korrekt, og at låsehåndtaget er i låst position.

Problem	Årsag	Handling
Ingen gas	Håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning er i lukket position.	Sæt håndtaget til den trykfølsomme sikkerhedsanordning i åben position. Se
	Kontrolknappen er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Det indre rør er blokeret.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Gasbeholderen er ikke placeret korrekt.	Sørg for, at gasbeholderen er placeret korrekt, og at låsehåndtaget er i låst position.
	Der er ingen gas i beholderen.	Sørg for, at gasbeholderen er placeret korrekt. Udskift gasbeholderen.
Gasbeholderen er ikke placeret korrekt.	Kontrolknappen er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Gasbeholderen er ikke placeret korrekt.	Sørg for, at gasbeholderen er placeret korrekt, og at låsehåndtaget er i låst position.

Spis treści

1 Wprowadzenie	32
1.1 Opis produktu.....	32
1.2 Przeznaczenie	32
1.3 Symbole.....	32
1.4 Przegląd produktu.....	33
2 Bezpieczeństwo	33
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń	33
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi	33
3 Obsługa	33
3.1 Instalacja lub wymiana naboju gazowego	33
3.2 Obsługa produktu	34
3.3 Zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie.....	34
4 Konserwacja	35
4.1 Czyszczenie produktu	35
4.2 Konserwowanie produktu.....	35
5 Przechowywanie	35
6 Utylizacja	35
6.1 Utylizowanie produktu.....	35
7 Dane techniczne	35
8 Usuwanie usterek	36

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Przenośny grill gazowy z regulowanym płomieniem i termometrem.

1.2 Przeznaczenie

⚠ Ostrzeżenie! Wymagany nabój z gazem to nabój z butanem pod ciśnieniem lub kompatybilny zamiennik zgodny z normą EN 417.

Produkt służy do gotowania potraw na zewnątrz pomieszczeń.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia
	Zużyty produkt należy przetworzyć na surowce wtórne zgodnie z obowiązującymi aktualnie przepisami.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Nie używaj zbyt dużego garnka lub patelni na produkcie.
	Nie używaj kilku grilli gazowych jednocześnie w celu zwiększenia powierzchni gotowania.
	Nie umieszczaj produktu na nierównej ani miękkiej powierzchni.
	Jeśli produkt jest nieużywany, nie pozostawiaj pokrętkła regulacji iskry i płomienia w pozycji włączonej (ON).
	Podczas użytkowania produktu nie dotykaj go ani nie używaj w jego pobliżu materiałów łatwopalnych.
	Przed użyciem upewnij się, że nabój z gazem jest zamontowany prawidłowo.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Uchwyt
2. Pokrywa
3. Rama
4. Stelaż
5. Ruszt grilla
6. Patelnia grillowa
7. Korpus
8. Dźwignia blokady i odblokowania naboju gazowego
9. Pokrętko sterowania zapłonem i płomieniem
10. Zawór gazowy
11. Pokrywa naboju
12. Tacka na tłuszcz

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby zapoznać się z produktem przed podłączeniem go do naboju z gazem. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.
- Używać wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję.
- **UWAGA:** odslonięte części mogą być bardzo gorące. Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu produktu.
- Nie należy przenosić produktu podczas użytkowania.
- Przed podłączeniem produktu do naboju gazowego sprawdź, czy uszczelki (między produktem a nabojem gazowym lub butlą gazową) znajdują się na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Podczas użytkowania produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych.
- Produkt musi znajdować się w odległości co najmniej 1 m od ściany.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli uszczelki są uszkodzone lub zużyte.
- Nie używaj produktu w przypadku wycieków, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania.
- Produkt należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni.
- Pojemnik z gazem musi być instalowany lub wymieniany na zewnątrz, z dala od osób i źródeł zapłonu, np: Płomienie i kominki elektryczne.
- W przypadku wycieku gazu z produktu (wyczuwalny zapach gazu) należy natychmiast wynieść produkt na zewnątrz w dobrze wentylowane, wolne od płomieni miejsce, w którym można wykryć i zatrzymać wyciek. Jeśli chcesz sprawdzić szczelność urządzenia, zrób to na zewnątrz pomieszczenia. Nie próbuj wykrywać wycieków gazu za pomocą płomienia, użyj wody z mydłem.
- Jeżeli zadziała zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie, oznacza to, że w naboju osiągnięty został krytyczny poziom ciśnienia, więc produkt nie może być używany do momentu całkowitego ostygnięcia. Nie wolno wykonywać obciążenia zabezpieczenia wrażliwego na ciśnienie.

3 Obsługa

! **Ostrzeżenie!** Odslonięte części mogą się bardzo nagrzewać. Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu produktu.

! **Ostrzeżenie!** Nie przykrywaj powierzchni ani nie przesuwaj produktu podczas użytkowania.

3.1 Instalacja lub wymiana naboju gazowego

! **Ostrzeżenie!** Nabój musi być instalowany lub

wymieniany na zewnątrz, z dala od osób i źródeł zapłonu, np: Płomienie i kominki elektryczne.

! Ostrzeżenie! Wymagany naboż z gazem to naboż z butanem pod ciśnieniem lub kompatybilny zamiennik zgodny z normą EN 417.

! Ostrzeżenie! Przed odłączeniem naboju gazowego należy sprawdzić, czy palniki są wyłączone. Zachowaj ostrożność, ponieważ naboż z gazem może być gorący.

! Przestroga! Przed podłączeniem nowego naboju z gazem do produktu należy sprawdzić uszczelki.

- 1 Sprawdź uszczelkę (A) między nabożem gazowym a wtryskiwaczem. (Rysunek 2)
- 2 Ustaw pokrętko sterowania w pozycji "OFF" (A). (Rysunek 3)
- 3 Ustaw dźwignię blokady naboju (B) w pozycji odblokowanej (C).
- 4 Otwórz pokrywę naboju. (Rysunek 4)
- 5 Umieść naboż z gazem w uchwycie naboju. Upewnij się, że górna część naboju z gazem jest prawidłowo osadzona w uszczelce, a naboż z gazem jest wyrównany z prowadnicą. (Rysunek 5-6)
- 6 Ustaw dźwignię blokady naboju w pozycji zablokowanej (D) i zamknij pokrywę naboju .

! Ostrzeżenie! Upewnij się, że z produktu nie wydzielają się zapach gazu ani nie pojawiają się szące dźwięki. W przypadku wycieku gazu z produktu (wyczuwalny zapach gazu) należy natychmiast wynieść produkt na zewnątrz w dobrze wentylowane, wolne od płomieni miejsce, w którym można wykryć i zatrzymać wyciek. Jeśli chcesz sprawdzić szczelność urządzenia, zrób to na zewnątrz pomieszczenia. Nie próbuj wykrywać wycieków gazu za pomocą płomienia, użyj wody z mydłem.

3.2 Obsługa produktu

! Ostrzeżenie! Nie wyjmuj naboju z gazem, gdy produkt jest włączony.

! Ostrzeżenie! Produkt należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni.

! Ostrzeżenie! Nie umieszczaj produktu na łatwopalnej

powierzchni.

! Przestroga! Nie używaj metalowych narzędzi - możliwe uszkodzenie powierzchni gotowania.

! Przestroga! Produkt musi być wyłączony, gdy nie jest używany.

! Przestroga! Regularnie sprawdzaj tackę na tłuszcz. Opróżnij tackę po zapełnieniu jej w 70% i ponownie napełnij wodą (1000 ml).

- 1 Zainstaluj naboż z gazem. Patrz "[3.1 Instalacja lub wymiana naboju gazowego](#)" na stronie 33.
- 2 Wlej litr wody do tacki na tłuszcz i ustaw ją we właściwej pozycji. (Rysunek 7)
- 3 Przekręć pokrętko sterowania do końca (E) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zapalić płomień i uruchomić produkt.

Uwaga! Płomień może buchnąć, gdy gaz się zapali.

- 4 Ustaw pokrętko sterowania w zakresie od minimum (F) do maksimum (G), aby wyregulować płomień.
- 5 Przekręć pokrętko sterowania do końca w prawo do pozycji "OFF", aby wyłączyć produkt.
- 6 Ustaw dźwignię blokady naboju z gazem w pozycji odblokowanej i wyjmij naboż z gazem.
- 7 Kilka razy ustaw pokrętko sterowania na zapłon, aby spalić resztki gazu.
- 8 Opróżnij tackę na tłuszcz i ustaw ją w prawidłowej pozycji.

3.3 Zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie

! Ostrzeżenie! Przed odłączeniem naboju z gazem sprawdź, czy palniki są wygaszone. Zachowaj ostrożność, ponieważ naboż z gazem może być gorący.

! Przestroga! Przed podłączeniem nowego naboju z gazem do produktu należy sprawdzić uszczelki.

Jeżeli zadziała zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie, oznacza to, że w naboju osiągnięty został krytyczny poziom ciśnienia, więc produkt nie może być używany do momentu całkowitego ostygnięcia. Nie wolno wykonywać obejścia

zabezpieczenia wrażliwego na ciśnienie.

- 1 W przypadku aktywacji zabezpieczenia wrażliwego na ciśnienie należy poczekać, aż nabój z gazem i produkt ostygną.
- 2 Wyjmij nabój z gazem.
- 3 Zresetuj zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie. (Rysunek 8)
- 4 Zainstaluj nabój z gazem.

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie produktu

! Przystroga! Nie czyść produktu środkami ściernymi ani roztworami na bazie rozpuszczalników.

- Czyść produkt wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.

4.2 Konserwowanie produktu

- Sprawdź uszczelkę między nabojem z gazem a wtryskiwaczem. Upewnij się, że nie ma żadnych śladów zużycia ani uszkodzeń.
- Upewnij się, że części zabezpieczenia wrażliwego na ciśnienie działają prawidłowo.
- Upewnij się, że sprężyny i uchwyty naboju z gazem działają prawidłowo.

5 Przechowywanie

! Ostrzeżenie! Przed przechowywaniem produktu należy wyjąć nabój z gazem.

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

6 Utylizacja

6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Kategoria	Butan pod ciśnieniem
Typ naboju z gazem	Zatwierdzony przez normę EN 417
Palnik główny	3,1 kW (226 g/h)
Rozmiar wtryskiwacza	0,72 mm
Wymiary	Szer. 63 x wys. 33 x gł. 27

8 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Płomień gaśnie	W naboju gazowym nie ma gazu.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony. Wymień nabój gazowy.
	Dźwignia zabezpieczenia ciśnieniowego znajduje się w pozycji zamkniętej.	Ustaw dźwignię zabezpieczenia ciśnieniowego w pozycji otwartej. Patrz "3.3 Zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie" na stronie 34.
Płomień nie zapala się	Dźwignia zabezpieczenia ciśnieniowego znajduje się w pozycji zamkniętej.	Ustaw dźwignię zabezpieczenia ciśnieniowego w pozycji otwartej. Patrz "3.3 Zabezpieczenie wrażliwe na ciśnienie" na stronie 34.
	Pokrętło sterowania jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Rura wewnętrzna jest zablokowana.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Nabój z gazem nie jest prawidłowo umieszczony.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony, a dźwignia blokady znajduje się w pozycji zablokowanej.
	Wtryskiwacz jest zablokowany.	Wyczyść wtryskiwacz szczotką drucianą.
	W naboju gazowym nie ma gazu.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony. Wymień nabój gazowy.
Brak płomienia lub nieregularny płomień.	Wtryskiwacz jest zablokowany.	Wyczyść wtryskiwacz szczotką drucianą.
	W naboju gazowym nie ma gazu.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony. Wymień nabój gazowy.
Niski płomień	Pokrętło sterowania jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Rura wewnętrzna jest zablokowana.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Wtryskiwacz jest zablokowany.	Wyczyść wtryskiwacz szczotką drucianą.
	W naboju gazowym nie ma gazu.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony. Wymień nabój gazowy.
Wyciek gazu	Pokrętło sterowania jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Nabój z gazem nie jest prawidłowo umieszczony.	Upewnij się, że nabój z gazem jest prawidłowo umieszczony, a dźwignia blokady znajduje się w pozycji zablokowanej.

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Brak gazu	Dźwignia zabezpieczenia ciśnieniowego znajduje się w pozycji zamkniętej.	Ustaw dźwignię zabezpieczenia ciśnieniowego w pozycji otwartej. Patrz
	Pokrętko sterowania jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Rura wewnętrzna jest zablokowana.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Pojemnik z gazem nie jest prawidłowo ustawiony.	Upewnij się, że pojemnik z gazem jest prawidłowo ustawiony, a dźwignia blokady znajduje się w pozycji zablokowanej.
	W pojemniku nie ma gazu.	Upewnij się, że pojemnik z gazem jest prawidłowo umieszczony. Wymień pojemnik z gazem.
Pojemnik z gazem nie jest prawidłowo ustawiony.	Pokrętko sterowania jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Pojemnik z gazem nie jest prawidłowo ustawiony.	Upewnij się, że pojemnik z gazem jest prawidłowo ustawiony, a dźwignia blokady znajduje się w pozycji zablokowanej.

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	38
1.1 Produktbeschreibung.....	38
1.2 Verwendungszweck.....	38
1.3 Symbole.....	38
1.4 Produktübersicht.....	39
2 Sicherheit	39
2.1 Sicherheitshinweise.....	39
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	39
3 Anwendung	39
3.1 Installieren oder Austausch der Gaskartusche.....	39
3.2 So verwenden Sie das Produkt.....	40
3.3 Druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung.....	40
4 Wartung und Pflege	41
4.1 So reinigen Sie das Produkt.....	41
4.2 So führen Sie Wartungsarbeiten am Produkt durch.....	41
5 Lagerung	41
6 Entsorgung	41
6.1 So entsorgen Sie das Produkt.....	41
7 Technische Daten	41
8 Fehlersuche	42

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Tragbarer Gasgrill mit einstellbarer Flamme und Thermometer.

1.2 Verwendungszweck

! Warnung! Die Gaskartusche muss eine Butangas-Kartusche mit direktem Druck oder eine kompatible Alternative sein, die der Norm EN 417 entspricht.

Das Produkt wird zum Kochen von Speisen im Freien verwendet.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Heiße Oberfläche
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Verwenden Sie keinen übergroßen Kochtopf oder Pfanne auf dem Produkt.
	Verwenden Sie nicht mehrere Gasgrills, um die Kochfläche zu vergrößern.
	Legen Sie das Produkt nicht auf eine unebene oder weiche Oberfläche.
	Halten Sie den Funken- und Flammregler des Produkts nicht in EIN-Stellung, wenn es nicht verwendet wird.
	Berühren Sie das Produkt nicht und handhaben Sie keine brennbaren Stoffe in der Nähe des Produkts, wenn Sie es verwenden.
	Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche vor Gebrauch korrekt installiert ist.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Griff
2. Abdeckung
3. Rahmen
4. Gestell
5. Grillrost
6. Grillpfanne
7. Körper
8. Hebel zum Verriegeln und Entriegeln der Gaskartusche
9. Drehkopf für Zündung und Flamme
10. Gasventil
11. Kartuschen-Abdeckung
12. Fettschale

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Nur im Freien verwenden.
- Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder vom Gerät fern.
- Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und der Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie diese an die Gaskartusche anschließen.
- Dieses Gerät muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Das Produkt muss mindestens 1 m von einer Wand entfernt sein.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigte oder abgenutzte Dichtungen aufweist.
- Verwenden Sie kein undichtes oder beschädigtes Gerät, das nicht richtig funktioniert.
- Das Produkt muss auf einer stabilen und ebenen Oberfläche platziert werden.
- Die Gasflasche muss im Freien aufgestellt oder ausgetauscht werden, fern von Personen und Zündquellen, zum Beispiel: Flammen und elektrisches Feuer.
- Wenn sich an Ihrem Gerät ein Leck befindet (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, an dem das Leck erkannt und gestoppt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf undichte Stellen überprüfen wollen, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, Leckagen mit einer Flamme zu erkennen, sondern verwenden Sie Seifenwasser.
- Wenn die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung auslöst, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Kartusche erreicht ist, so dass das Gerät nicht verwendet werden darf, bevor es vollständig abgekühlt ist. Die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung darf nicht umgangen werden

3 Anwendung

! Warnung! Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder vom Gerät fern

! Warnung! Bedecken Sie die Oberfläche nicht oder bewegen Sie das Produkt nicht bei Gebrauch.

3.1 Installieren oder Austausch der Gaskartusche

⚠️ Warnung! Die Kartusche muss im Freien installiert oder ausgetauscht werden, fern von Personen und Zündquellen, wie zum Beispiel: Flammen und elektrisches Feuer.

⚠️ Warnung! Die Gaskartusche muss eine Butangaskartusche mit direktem Druck oder eine kompatible Alternative sein, die der Norm EN 417 entspricht.

⚠️ Warnung! Vergewissern Sie sich, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abziehen. Seien Sie vorsichtig, die Gaskartusche könnte heiß sein.

⚠️ Achtung! Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an das Gerät anschließen

- 1 Überprüfen Sie die Dichtung (A) zwischen der Gaskartusche und dem Injektor. (Abbildung 2)
- 2 Stellen Sie den Drehknopf auf die Position „OFF“ (A) ein. (Abbildung 3)
- 3 Stellen Sie den Kartuschen-Verriegelungshebel (B) auf die entriegelte Position (C).
- 4 Öffnen Sie die Kartuschen-Abdeckung. (Abbildung 4)
- 5 Setzen Sie die Gaskartusche in die Kartuschen-Halterung ein. Vergewissern Sie sich, dass die Oberseite der Gaskartusche richtig in die Dichtung eingesetzt ist und dass die Gaskartusche mit der Führung ausgerichtet ist. (Abbildung 5 - 6)
- 6 Stellen Sie den Kartuschen-Verriegelungshebel auf die verriegelte Position (D) und schließen Sie die Kartuschen-Abdeckung.

⚠️ Warnung! Vergewissern Sie sich, dass kein Gasgeruch oder Zischgeräusche vom Produkt ausgehen. Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck entdeckt und gestoppt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf undichte Stellen überprüfen wollen, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, Leckagen mit einer Flamme zu erkennen, sondern verwenden Sie Seifenwasser.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

⚠️ Warnung! Entfernen Sie die Gaskartusche nicht, wenn das Produkt eingeschaltet ist.

⚠️ Warnung! Das Produkt muss auf einer stabilen und ebenen Oberfläche platziert werden.

⚠️ Warnung! Stellen Sie das Produkt nicht auf eine brennbare Oberfläche.

⚠️ Achtung! Verwenden Sie keine Metallwerkzeuge – Beschädigung der Kochfläche.

⚠️ Achtung! Das Produkt muss gestoppt werden, wenn es nicht verwendet wird.

⚠️ Achtung! Kontrollieren Sie die Fettschale regelmäßig. Entleeren Sie die Schale, wenn sie zu 70 % gefüllt ist, und füllen Sie sie mit 1000 ml Wasser auf.

- 1 Setzen Sie die Gaskartusche ein. Siehe „3.1 Installieren oder Austausch der Gaskartusche“ auf Seite 39
- 2 Gießen Sie 1000 ml Wasser in die Fettschale und stellen Sie diese in die richtige Position. (Abbildung 7)
- 3 Drehen Sie den Drehknopf vollständig (E) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flamme zu entzünden und das Produkt zu starten.

Hinweis! Die Flamme kann aufflammen, wenn sich das Gas entzündet.

- 4 Stellen Sie den Drehknopf zwischen Minimum (F) und Maximum (G) ein, um die Flamme einzustellen.
- 5 Drehen Sie den Drehknopf ganz im Uhrzeigersinn in die Position „OFF“, um das Produkt zu stoppen.
- 6 Stellen Sie den Verriegelungshebel der Gaskartusche auf die entriegelte Position und entfernen Sie die Gaskartusche.
- 7 Stellen Sie den Drehknopf einige Male auf Zündung, um das Restgas zu verbrennen.
- 8 Entleeren Sie die Fettschale und stellen Sie sie in die richtige Position.

3.3 Druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung

⚠️ Warnung! Vergewissern Sie sich, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abziehen. Seien Sie vorsichtig, die Gaskartusche könnte heiß sein.

⚠ Achtung! Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an das Gerät anschließen

Wenn die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung auslöst, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Kartusche erreicht ist, so dass das Gerät nicht verwendet werden darf, bevor es vollständig abgekühlt ist. Umgehen Sie nicht die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung.

- 1 Wenn die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung aktiviert wurde, warten Sie, bis die Gaskartusche und das Produkt abgekühlt sind.
- 2 Entfernen Sie die Gaskartusche.
- 3 Setzen Sie die druckempfindliche Vorrichtung zurück. (Abbildung 8)
- 4 Setzen Sie die Gaskartusche ein.

4 Wartung und Pflege

4.1 So reinigen Sie das Produkt

⚠ Achtung! Verwenden Sie keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Lösungen, um das Produkt zu reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

4.2 So führen Sie Wartungsarbeiten am Produkt durch

- Überprüfen Sie die Dichtung zwischen der Gaskartusche und dem Injektor. Stellen Sie sicher, dass keine Abnutzung oder Beschädigung vorhanden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Teile der druckempfindlichen Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren.
- Vergewissern Sie sich, dass Federn und Halterungen für die Gaskartusche ordnungsgemäß funktionieren.

5 Lagerung

⚠ Warnung! Die Gaskartusche muss entfernt werden, bevor das Produkt gelagert wird.

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung.

6 Entsorgung

6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Kategorie	Butangas mit direktem Druck
Gaskartuschen-Typ	Zugelassen nach EN 417
Hauptbrenner	3,1 kW (226 g/h)
Größe des Injektors	0,72 mm
Abmessungen	B 63 x H 33 x T 27

8 Fehlersuche

Problem	Ursache	Handlung
Die Flamme erlischt	In der Gaskartusche befindet sich kein Gas.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist. Setzen Sie die Gaskartuschewieder ein.
	Der Hebel der Drucksicherung befindet sich in der geschlossenen Stellung.	Stellen Sie den Hebel der Drucksicherung auf die offene Position. Siehe „3.3 Druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung“ auf Seite 40
Die Flamme entzündet sich nicht	Der Hebel der Drucksicherung befindet sich in der geschlossenen Stellung.	Stellen Sie den Hebel der Drucksicherung auf die offene Position. Siehe „3.3 Druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung“ auf Seite 40
	Der Drehknopf ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Das Innenrohr ist verstopft.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Gaskartusche ist nicht richtig positioniert.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist und sich der Verriegelungshebel in der verriegelten Position befindet.
	Der Injektor ist blockiert.	Reinigen Sie den Injektor mit einer Drahtbürste.
	In der Gaskartusche befindet sich kein Gas.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist. Setzen Sie die Gaskartuschewieder ein.
Es gibt keine oder unregelmäßige Flammen.	Der Injektor ist blockiert.	Reinigen Sie den Injektor mit einer Drahtbürste.
	In der Gaskartusche befindet sich kein Gas.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist. Setzen Sie die Gaskartuschewieder ein.
Geringe Flamme	Der Drehknopf ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Das Innenrohr ist verstopft.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Der Injektor ist blockiert.	Reinigen Sie den Injektor mit einer Drahtbürste.
	In der Gaskartusche befindet sich kein Gas.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist. Setzen Sie die Gaskartuschewieder ein.

Problem	Ursache	Handlung
Gasleckagen	Der Drehknopf ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Gaskartusche ist nicht richtig positioniert.	Vergewissern Sie sich, dass die Gaskartusche richtig positioniert ist und sich der Verriegelungshebel in der verriegelten Position befindet.
Kein Gas	Der Hebel der Drucksicherung befindet sich in der geschlossenen Stellung.	Stellen Sie den Hebel der Drucksicherung auf die offene Position. Siehe
	Der Drehknopf ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Das Innenrohr ist verstopft.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Gasflasche ist nicht richtig positioniert.	Vergewissern Sie sich, dass die Gasflasche richtig positioniert ist und dass sich der Verriegelungshebel in der verriegelten Position befindet.
	Es befindet sich kein Gas in der Flasche.	Vergewissern Sie sich, dass die Gasflasche richtig positioniert ist.
Setzen Sie die Gasflasche wieder ein.		
Die Gasflasche ist nicht richtig positioniert.	Der Drehknopf ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Gasflasche ist nicht richtig positioniert.	Vergewissern Sie sich, dass die Gasflasche richtig positioniert ist und dass sich der Verriegelungshebel in der verriegelten Position befindet.

Sisällysluettelo

1 Johdanto	44
1.1 Tuotteen kuvaus	44
1.2 Käyttötarkoitus	44
1.3 Symbolit	44
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	45
2 Turvallisuus	45
2.1 Turvallisuusmääräykset.....	45
2.2 Turvaohjeet käyttöä varten.....	45
3 Käyttäminen	45
3.1 Kaasupatruunan asentaminen tai vaihtaminen.....	45
3.2 Tuotteen käyttäminen.....	46
3.3 Paineeseen reagoiva turvalaite.....	46
4 Huolto	46
4.1 Tuotteen puhdistaminen.....	46
4.2 Tuotteen huoltaminen	47
5 Varastointi	47
6 Hävittäminen	47
6.1 Tuotteen hävittäminen	47
7 Tekninen data	47
8 Vianetsintä	48

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Siirrettävä kaasugrilli, jossa säädettävä liekki ja lämpömittari.

1.2 Käyttötarkoitus

! **Varoitus!** Kaasupatruunan on oltava suorapaineinen butaanikaasupatruuna tai muu yhteensopiva, EN 417-standardin mukainen tuote.

Tuotetta käytetään ruoan valmistukseen ulkona.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus! Kuuma pinta
	Hävitä tuote kierrättämällä se hävitetään voimassa olevien määräysten mukaisesti.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Älä käytä tuotteessa ylisuurta kattilaa tai pannua.
	Älä käytä useita kaasugrillejä paistopinnan suurentamiseksi.
	Älä aseta tuotetta epätasaiselle tai pehmeälle pinnalle.
	Älä pidä tuotteen kipinän ja liekin säätönuppia ON-asennossa, kun tuotetta ei käytetä.
	Älä koske tuotteeseen äläkä käsittele syttyviä aineita tuotteen läheisyydessä sen ollessa käytössä.
	Varmista, että kaasupatruuna on asennettu oikein ennen käyttöä.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Kahva
2. Kansi
3. Runko
4. Teline
5. Grilliritilä
6. Grillipannu
7. Runko
8. Kaasupatruunan lukitus- ja avausvipu
9. Kipinän ja liekin säätönuppi
10. Kaasuventtiili
11. Patruunan suoja
12. Rasvapelti

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Tärkeää: Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit tutustua laitteeseen ennen sen liittämistä kaasupatruunaan. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Käytä vain ulkona.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.

- **VAROITUS:** käden ulottuvilla olevat osat voivat olla erittäin kuumia. Pidä pienet lapset poissa laitteen luota.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Tarkista, että tiivisteet (laitteen ja kaasupatruunan/ kaasusäiliön välillä) ovat paikoillaan ja ehjiä ennen kuin liität laitteen kaasupatruunaan.
- Tämä laite on käytön aikana pidettävä loitolla syttyvistä materiaaleista.
- Tuotteen on oltava vähintään metrin päässä kaikista seinistä.
- Älä muokkaa laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos sen tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet.
- Älä käytä laitetta, joka vuotaa, on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.
- Tuote on asetettava vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Kanisteri on asennettava ja vaihdettava ulkona, etäällä ihmisistä ja sytytyslähteistä, esimerkiksi: Liekit ja sähköpalot.
- Jos laitteessasi ilmenee vuoto (kaasun haju), vie se välittömästi ulos hyvin tuuletettuun ja avotulettomaan paikkaan, jossa vuoto voidaan paikantaa ja pysäyttää. Jos haluat tarkistaa laitteen vuotojen varalta, tee se ulkona. Älä yritä havaita vuotoa liekin avulla vaan käytä saippuavettä.
- Jos paineeseen reagoiva turvalaite laukeaa, patruunassa on saavutettu kriittinen painetaso ja laitetta ei saa käyttää ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Älä ohita paineeseen reagoivaa turvalaitetta

3 Käyttäminen

! **Varoitus!** Käden ulottuvilla olevat osat voivat olla erittäin kuumia. Pidä pienet lapset poissa laitteen luota

! **Varoitus!** Älä peitä pintaa tai siirrä tuotetta käytön aikana.

3.1 Kaasupatruunan asentaminen tai vaihtaminen

! **Varoitus!** Patruuna on asennettava ja vaihdettava ulkona, etäällä ihmisistä ja sytytyslähteistä, esimerkiksi: Liekit ja sähköpalot.

! **Varoitus!** Kaasupatruunan on oltava suorapaineinen butaani-kaasupatruuna tai muu yhteensopiva, EN 417-standardin mukainen tuote.

⚠ Varoitus! Tarkista, että polttimet on sammutettu ennen kaasupatruunan irrottamista. Ole varovainen, sillä kaasupatruuna voi olla kuuma.

⚠ Huomio! Tarkista tiivisteet ennen uuden kaasupatruunan liittämistä laitteeseen

- 1 Tarkista kaasupatruunan ja injektorin välinen tiiviste (A). (Kuva 2)
- 2 Aseta säätönuppi OFF-asentoon (A). (Kuva 3)
- 3 Aseta patruunan lukitusvipu (B) auki-asentoon (C).
- 4 Avaa patruunan suoja. (Kuva 4)
- 5 Aseta kaasupatruuna patruunan pidikkeeseen. Varmista, että kaasupatruunan yläosa on asetettu oikein tiivisteeseen ja että kaasupatruuna on kohdistettu ohjaimen. (Kuvat 5–6)
- 6 Aseta patruunan lukitusvipu lukitusasentoon (D) ja sulje patruunan suoja.

⚠ Varoitus! Varmista, ettei laitteesta erity kaasun hajua tai kuulu siihsevää ääntä. Jos laitteessasi ilmenee vuoto (kaasun haju), vie se välittömästi ulos hyvin tuuletettuun ja avotulettomaan paikkaan, jossa vuoto voidaan paikantaa ja pysäyttää. Jos haluat tarkistaa laitteen vuotojen varalta, tee se ulkona. Älä yritä havaita vuotoa liekin avulla vaan käytä saippuavettä.

3.2 Tuotteen käyttäminen

⚠ Varoitus! Älä irrota kaasupatruunaa, kun tuote on päällä.

⚠ Varoitus! Tuote on asetettava vakaalle ja tasaiselle alustalle.

⚠ Varoitus! Älä aseta tuotetta syttyvälle pinnalle.

⚠ Huomio! Älä käytä metallisia välineitä, sillä keittotaso voi vaurioitua.

⚠ Huomio! Tuote on sammutettava, kun sitä ei käytetä.

⚠ Huomio! Tarkista rasvapelti säännöllisesti. Tyhjennä pelti, kun se on 70-prosenttisesti täynnä, ja täytä se uudelleen 1000 milliliitralla vettä.

- 1 Asenna kaasupatruuna. Katso lisätietoja kohdasta ”3.1 Kaasupatruunan asentaminen tai vaihtaminen”

[sivulla 45](#)

- 2 Kaada 1 litra vettä rasvapelleille ja aseta se oikeaan asentoon. (Kuva 7)
- 3 Sytytä liekki ja käynnistä laite kääntämällä säätönuppi kokonaan (E) vastapäivään.

Huom! Liekki voi roihahtaa, kun kaasu menee päälle.

- 4 Säädä liekkiä kääntämällä säätönuppia minimin (F) ja maksimin (G) välillä.
- 5 Sammuta tuote kääntämällä säätönuppi kokonaan myötäpäivään OFF-asentoon.
- 6 Aseta kaasupatruunan lukitusvipu auki-asentoon ja irrota kaasupatruuna.
- 7 Aseta säätönuppi sytytysasentoon muutaman kerran, jotta jäännöskaasu palaa.
- 8 Tyhjennä rasvapelti ja aseta se oikeaan asentoon.

3.3 Paineeseen reagoiva turvalaite

⚠ Varoitus! Tarkista, että polttimet on sammutettu ennen kaasupatruunan irrottamista. Ole varovainen, sillä kaasupatruuna voi olla kuuma.

⚠ Huomio! Tarkista tiivisteet ennen uuden kaasupatruunan liittämistä laitteeseen

Jos paineeseen reagoiva turvalaite laukeaa, patruunassa on saavutettu kriittinen painetaso ja laitetta ei saa käyttää ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Älä ohita paineeseen reagoivaa turvalaitetta.

- 1 Jos paineeseen reagoiva laite on aktivoitunut, odota, kunnes kaasupatruuna ja tuote jäähtyvät.
- 2 Irrota kaasupatruuna.
- 3 Nollaa paineeseen reagoiva laite. (Kuva 8)
- 4 Asenna kaasupatruuna.

4 Huolto

4.1 Tuotteen puhdistaminen

⚠ Huomio! Älä käytä tuotteen puhdistamiseen hankaavia tai liuotinpohjaisia liuoksia.

- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

4.2 Tuotteen huoltaminen

- Tarkista kaasupatruunan ja injektorin välinen tiiviste. Varmista, ettei siinä ole kulumia tai vaurioita.
- Varmista, että paineeseen reagoivan turvalaitteen osat toimivat oikein.
- Varmista, että kaasupatruunan jouset ja pidikkeet toimivat oikein.

5 Varastointi

! **Varoitus!** Kaasupatruuna on irrotettava ennen tuotteen varastointia.

- Säilytä tuotetta kuivassa ympäristössä.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Kategoria	Butaani suoralla paineella
Kaasupatruunan tyyppi	Hyväksytty standardin EN 417 mukaisesti
Pääpoltin	3,1 kW (226 g/h)
Injektorin koko	0,72 mm
Mitat	L63 x K33 x S27

8 Vianetsintä

Ongelma	Syy	Toimenpide
Liekki sammuu	Kaasupatruunassa ei ole kaasua.	Varmista, että kaasupatruuna on oikeassa asennossa. Vaihda kaasupatruuna.
	Paineenvarmistusvipu on kiinni-asennossa.	Aseta paineenvarmistusvipu auki-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta "3.3 Paineeseen reagoiva turvalaite" sivulla 46
Liekki ei syty	Paineenvarmistusvipu on kiinni-asennossa.	Aseta paineenvarmistusvipu auki-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta "3.3 Paineeseen reagoiva turvalaite" sivulla 46
	Säätönuppi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Sisäputki on tukossa.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Kaasupatruunaa ei ole asennettu oikein.	Varmista, että kaasupatruuna on asennettu oikein ja että lukitusvipu on lukittu.
	Injektori on tukossa.	Puhdista injektorin teräsharjalla.
	Kaasupatruunassa ei ole kaasua.	Varmista, että kaasupatruuna on oikeassa asennossa. Vaihda kaasupatruuna.
Liekki ei syty tai se palaa epätasaisesti.	Injektori on tukossa.	Puhdista injektorin teräsharjalla.
	Kaasupatruunassa ei ole kaasua.	Varmista, että kaasupatruuna on oikeassa asennossa. Vaihda kaasupatruuna.
Heikko liekki	Säätönuppi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Sisäputki on tukossa.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Injektori on tukossa.	Puhdista injektorin teräsharjalla.
	Kaasupatruunassa ei ole kaasua.	Varmista, että kaasupatruuna on oikeassa asennossa. Vaihda kaasupatruuna.
Kaasuvuoto	Säätönuppi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Kaasupatruunaa ei ole asennettu oikein.	Varmista, että kaasupatruuna on asennettu oikein ja että lukitusvipu on lukittu.

Ongelma	Syy	Toimenpide
Ei kaasua	Paineenvarmistusvipu on kiinni-asennossa.	Aseta paineenvarmistusvipu auki-asentoon. Katso lisätietoja kohdasta
	Säätönuppi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Sisäputki on tukossa.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Kaasusäiliötä ei ole asennettu oikein.	Varmista, että kaasusäiliö on asennettu oikein ja että lukitusvipu on lukittu.
	Säiliössä ei ole kaasua.	Varmista, että kaasusäiliö on oikeassa asennossa. Vaihda kaasusäiliö.
Kaasusäiliötä ei ole asennettu oikein.	Säätönuppi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
	Kaasusäiliötä ei ole asennettu oikein.	Varmista, että kaasusäiliö on asennettu oikein ja että lukitusvipu on lukittu.

Sommaire

1	Introduction	50
1.1	Description du produit.....	50
1.2	Utilisation prévue.....	50
1.3	Symboles	50
1.4	Présentation du produit	51
2	Sécurité	51
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	51
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	51
3	Fonctionnement	51
3.1	Pour installer ou remplacer la cartouche de gaz	51
3.2	Pour utiliser le produit.....	52
3.3	Dispositif de sécurité sensible à la pression.....	52
4	Maintenance	53
4.1	Pour nettoyer le produit	53
4.2	Pour effectuer la maintenance du produit.....	53
5	Stockage	53
6	Élimination	53
6.1	Pour éliminer le produit.....	53
7	Données techniques	53
8	Dépannage	54

1 Introduction

1.1 Description du produit




Grill à gaz portable avec flamme réglable et thermomètre.

1.2 Utilisation prévue

⚠ Avertissement ! La cartouche de gaz doit être une cartouche de gaz butane à pression directe ou une alternative compatible conforme à la norme EN 417.

Le produit est utilisé pour cuire des aliments à l'extérieur.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Avertissement ! Surface chaude
	Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	N'utilisez pas de casseroles ou de poêles trop grandes sur le produit.
	N'utilisez pas plusieurs grils à gaz pour agrandir la surface de cuisson.
	Ne placez pas le produit sur une surface inégale ou molle.
	Ne laissez pas le bouton de contrôle des étincelles et des flammes du produit en position ON en dehors des périodes d'utilisation.
	Ne touchez pas le produit et ne manipulez pas de produits inflammables à proximité du produit en cours d'utilisation.
	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement installée avant utilisation.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Poignée
2. couvercle
3. Cadre
4. Étagère
5. Grille de gril
6. Poêle à frire
7. Corps
8. Levier de verrouillage et de déverrouillage pour cartouche de gaz
9. Bouton de contrôle des étincelles et des flammes
10. Robinet de gaz
11. Couvercle de cartouche
12. Bac à graisse

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à sa cartouche de gaz. Conservez le présent mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Utiliser uniquement à l'extérieur.

- Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- **ATTENTION** : les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Gardez les jeunes enfants éloignés de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Vérifiez que les joints (entre l'appareil et la cartouche ou la bouteille de gaz) sont en place et en bon état avant de procéder au raccordement à la cartouche de gaz.
- Cet appareil doit être tenu à l'écart des matériaux inflammables pendant son utilisation.
- Le produit doit être à au moins 1 m de tout mur.
- Ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des joints endommagés ou usés.
- N'utilisez pas un appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Le produit doit être placé sur une surface stable et plane.
- La bonbonne doit être installée ou remplacée à l'extérieur, loin des personnes et des sources d'ignition, par exemple : Flammes et feux électriques.
- S'il y a une fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement dans un endroit bien ventilé et sans flamme où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier les fuites sur votre appareil, faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.
- Si le dispositif de sécurité sensible à la pression se déclenche, cela signifie qu'un niveau de pression critique est atteint dans la cartouche et que l'appareil ne doit donc pas être utilisé avant qu'il n'ait complètement refroidi. Ne contournez pas le dispositif de sécurité sensible à la pression

3 Fonctionnement

⚠ Avertissement ! Les pièces accessibles pourraient devenir très chaudes. Éloignez les jeunes enfants de l'appareil

⚠ Avertissement ! Ne couvrez pas la surface et ne déplacez pas le produit lors de son utilisation.

3.1 Pour installer ou remplacer la cartouche de gaz

⚠ Avertissement ! La cartouche doit être installée ou remplacée à l'extérieur, loin des personnes et des sources d'ignition, par exemple : Flammes et feux électriques.

⚠ Avertissement ! La cartouche de gaz doit être une cartouche de gaz butane à pression directe ou une alternative compatible conforme à la norme EN 417.

⚠ Avertissement! Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de débrancher la cartouche de gaz. Attention, la cartouche de gaz peut être chaude.

⚠ Attention ! Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil

- 1** Vérifier le joint (A) entre la cartouche de gaz et l'injecteur. (Figure 2)
- 2** Réglez le bouton de commande sur la position « OFF » (A). (Figure 3)
- 3** Mettez le levier de verrouillage de la cartouche (B) en position déverrouillée (C).
- 4** Ouvrez le couvercle de la cartouche. (Figure 4)
- 5** Mettez la cartouche de gaz dans le porte-cartouche. Assurez-vous que le haut de la cartouche de gaz est correctement placé dans le joint et que la cartouche de gaz est alignée avec le guide. (Figures 5 et 6)
- 6** Mettez le levier de verrouillage de la cartouche en position verrouillée (D) et fermez le couvercle de la cartouche.

⚠ Avertissement ! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'odeur de gaz ni de sifflement provenant du produit. S'il y a une fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement dans un endroit bien ventilé et sans flamme où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier les fuites sur votre appareil, faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.

3.2 Pour utiliser le produit

⚠ Avertissement ! Ne retirez pas la cartouche de gaz lorsque le produit est allumé.

⚠ Avertissement ! Le produit doit être placé sur une surface stable et plane.

⚠ Avertissement ! Ne placez pas le produit sur une surface inflammable.

⚠ Attention ! N'utilisez pas d'outils métalliques - cela endommagerait la surface de cuisson.

⚠ Attention ! Le produit doit être arrêté lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ Attention ! Vérifiez régulièrement le bac à graisse. Videz le bac lorsqu'il est plein à 70 % et remplissez-le avec 1 000 ml d'eau.

- 1** Installez la cartouche de gaz. Voir « [3.1 Pour installer ou remplacer la cartouche de gaz](#) » à la page 51
- 2** Versez 1 litre d'eau dans le bac à graisse et placez-le dans la bonne position. (Figure 7)
- 3** Tournez le bouton de commande (E) à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour allumer la flamme et démarrer le produit.

Remarque ! La flamme peut s'allumer lorsque le gaz s'enflamme.

- 4** Réglez le bouton de commande entre le minimum (F) et le maximum (G) pour régler la flamme.
- 5** Tournez le bouton de commande à fond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « OFF » pour arrêter le produit.
- 6** Réglez le levier de verrouillage de la cartouche de gaz en position déverrouillée et retirez la cartouche de gaz.
- 7** Réglez le bouton de commande sur allumage plusieurs fois pour brûler les gaz résiduels.
- 8** Videz le bac à graisse et placez-le dans la bonne position.

3.3 Dispositif de sécurité sensible à la pression

⚠ Avertissement ! Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de débrancher la cartouche de gaz. Attention, la cartouche de gaz peut être chaude.

⚠ Attention ! Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil

Si le dispositif de sécurité sensible à la pression se déclenche, cela signifie qu'un niveau de pression critique est atteint dans la cartouche et que l'appareil ne doit donc pas être utilisé

avant qu'il n'ait complètement refroidi. Ne contournez pas le dispositif de sécurité sensible à la pression.

- 1 Si le dispositif sensible à la pression s'est activé, attendez que la cartouche de gaz et le produit refroidissent.
- 2 Retirez la cartouche de gaz.
- 3 Réinitialisez le dispositif sensible à la pression. (Figure 8)
- 4 Installez la cartouche de gaz.

4 Maintenance

4.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! Ne pas utiliser de solutions abrasives ou à base de solvants pour nettoyer le produit.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

4.2 Pour effectuer la maintenance du produit

- Vérifier l'étanchéité entre la cartouche de gaz et l'injecteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'usure ou de dommage.
- Assurez-vous que les pièces du dispositif de sécurité sensible à la pression fonctionnent correctement.
- Assurez-vous que les ressorts et les supports pour la cartouche de gaz fonctionnent correctement.

5 Stockage

⚠ Avertissement ! La cartouche de gaz doit être retirée avant tout stockage du produit.

- Conservez le produit dans un environnement sec.

6 Élimination

6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Catégorie	Butane à pression directe
Type de cartouche de gaz	Approuvé par EN 417
Brûleur principal	3,1 kW (226 g/h)
Taille de l'injecteur	0,72 mm
Dimensions	L63 x H33 x P27

8 Dépannage

Problème	Cause	Action
La flamme s'éteint	Il n'y a pas de gaz dans la cartouche de gaz.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée. Remplacez la cartouche de gaz.
	Le levier de sécurité de pression est en position fermée.	Mettez le levier de sécurité de pression en position ouverte. Voir « 3.3 Dispositif de sécurité sensible à la pression » à la page 52
La flamme ne s'allumera pas	Le levier de sécurité de pression est en position fermée.	Mettez le levier de sécurité de pression en position ouverte. Voir « 3.3 Dispositif de sécurité sensible à la pression » à la page 52
	Le bouton de commande est défectueux.	Contactez un centre de réparation agréé.
	Le tuyau intérieur est bouché.	Contactez un centre de réparation agréé.
	La cartouche de gaz n'est pas positionnée correctement.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée et que le levier de verrouillage est en position verrouillée.
	L'injecteur est bloqué.	Nettoyer l'injecteur avec une brosse métallique.
	Il n'y a pas de gaz dans la cartouche de gaz.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée. Remplacez la cartouche de gaz.
Il n'y a pas de flamme ou des flammes irrégulières.	L'injecteur est bloqué.	Nettoyer l'injecteur avec une brosse métallique.
	Il n'y a pas de gaz dans la cartouche de gaz.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée. Remplacez la cartouche de gaz.
Flamme basse	Le bouton de commande est défectueux.	Contactez un centre de réparation agréé.
	Le tuyau intérieur est bouché.	Contactez un centre de réparation agréé.
	L'injecteur est bloqué.	Nettoyer l'injecteur avec une brosse métallique.
	Il n'y a pas de gaz dans la cartouche de gaz.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée. Remplacez la cartouche de gaz.
Fuite de gaz	Le bouton de commande est défectueux.	Contactez un centre de réparation agréé.
	La cartouche de gaz n'est pas positionnée correctement.	Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement positionnée et que le levier de verrouillage est en position verrouillée.

Problème	Cause	Action
Pas de gaz	Le levier de sécurité de pression est en position fermée.	Mettez le levier de sécurité de la pression en position ouverte. Reportez-vous à
	Le bouton de commande est défectueux.	Contactez un centre de réparation agréé.
	Le tuyau intérieur est bouché.	Contactez un centre de réparation agréé.
	La bonbonne de gaz n'est pas positionnée correctement.	Assurez-vous que la bonbonne de gaz est correctement positionnée et que le levier de verrouillage est en position verrouillée.
	Il n'y a pas de gaz dans la bonbonne.	Assurez-vous que la bonbonne de gaz est correctement positionnée. Remplacez la bonbonne de gaz.
La bonbonne de gaz n'est pas positionnée correctement.	Le bouton de commande est défectueux.	Contactez un centre de réparation agréé.
	La bonbonne de gaz n'est pas positionnée correctement.	Assurez-vous que la bonbonne de gaz est correctement positionnée et que le levier de verrouillage est en position verrouillée.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	56
1.1 Productbeschrijving	56
1.2 Beoogd gebruik	56
1.3 Symbolen	56
1.4 Productoverzicht	57
2 Veiligheid	57
2.1 Definities van veiligheid	57
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik	57
3 Gebruik	57
3.1 De gaspatroon installeren of vervangen	57
3.2 Het product bedienen	58
3.3 Drukgevoelige veiligheidsvoorziening	58
4 Onderhoud	59
4.1 Het product schoonmaken	59
4.2 Onderhoud aan het product verrichten	59
5 Opbergen	59
6 Afvoeren	59
6.1 Het product afvoeren	59
7 Technische gegevens	59
8 Problemen oplossen	60

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Draagbare gasbarbecue met regelbare vlam en thermometer.

1.2 Beoogd gebruik

⚠ Waarschuwing! De gaspatroon moet een butaangaspatroon onder directe druk zijn of een compatibel alternatief dat voldoet aan NEN-EN 417.

Het product wordt gebruikt om buitenshuis eten te bereiden.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing! Heet oppervlak
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de actuele regelgeving.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Gebruik geen te grote kookpot of pan op het product.
	Gebruik nooit meerdere gasgrills om het kookoppervlak te vergroten.
	Plaats het product niet op een oneffen of zacht oppervlak.
	Houd de vonk- en vlamregelknop van het product niet in de AAN-positie wanneer u het niet gebruikt.
	Raak het product niet aan en gebruik geen brandbare stoffen in de buurt van het product wanneer het in gebruik is.
	Controleer voor gebruik of het gaspatroon correct is geïnstalleerd.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Handgreep
2. Deksel
3. Frame
4. Rek
5. Barbecuerooster
6. Barbecuepan
7. Body
8. Vergrendel- en ontgrendelingshendel voor de gaspatroon
9. Vonk- en vlamregelknop
10. Gasklep
11. Patroondeksel
12. Vetopvangbak

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om vertrouwd te raken met het apparaat voordat u het aansluit op de gaspatroon. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Alleen buitenshuis gebruiken.

- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Lees de voorschriften voordat u het apparaat gebruikt.
- LET OP: toegankelijke onderdelen kunnen erg heet zijn. Houd jonge kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.
- Controleer of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gaspatroon of gasfles) op hun plaats zitten en in goede staat verkeren voordat u de gaspatroon aansluit.
- Dit apparaat moet tijdens gebruik uit de buurt van ontvlambare materialen worden gehouden.
- Het product moet zich op minimaal 1 meter van een muur bevinden.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigde of versleten afdichtingen heeft.
- Gebruik het apparaat niet als het lekt, beschadigd is of niet goed werkt.
- Het product moet op een stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De fles moet buitenshuis worden geïnstalleerd of vervangen, uit de buurt van personen en ontstekingsbronnen, bijvoorbeeld: Vlammen en elektrische vuren.
- Als er een lek is in uw apparaat (gaslucht), breng het dan onmiddellijk naar buiten naar een goed geventileerde, vlamvrije plaats waar het lek kan worden opgespoord en gedicht. Als u uw apparaat op lekkage wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer lekken niet op te sporen met een vlam, maar gebruik zeepsop.
- Als de drukgevoelige veiligheidsvoorziening in werking treedt, betekent dit dat er een kritisch drukniveau in de patroon is bereikt, zodat het apparaat niet mag worden gebruikt voordat het volledig is afgekoeld. Omzeil de drukgevoelige veiligheidsvoorziening niet

3 Gebruik

⚠ Waarschuwing! Toegankelijke delen kunnen erg heet worden. Houd jonge kinderen uit de buurt van het apparaat

⚠ Waarschuwing! Bedek het oppervlak niet en verplaats het product niet tijdens gebruik.

3.1 De gaspatroon installeren of vervangen

⚠ Waarschuwing! De patroon moet buitenshuis worden geïnstalleerd of vervangen, uit de buurt van personen en

ontstekingsbronnen, bijvoorbeeld: Vlammen en elektrische vuren.

! Waarschuwing! De gaspatroon moet een butaangaspatroon onder directe druk zijn of een compatibel alternatief dat voldoet aan NEN-EN 417.

! Waarschuwing! Controleer of de branders gedooft zijn voordat u de gaspatroon loskoppelt. Denk eraan dat de gaspatroon heet kan zijn.

! Voorzichtig! Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe gaspatroon op het apparaat aansluit

- 1 Controleer de afdichting (A) tussen de gaspatroon en de injector. (Afbeelding 2)
- 2 Zet de bedieningsknop in de stand "UIT" (A). (Afbeelding 3)
- 3 Zet de patroonvergrendelingshendel (B) in de ontgrendelde stand (C).
- 4 Open het deksel van de patroon. (Afbeelding 4)
- 5 Plaats de gaspatroon in de patroonhouder. Zorg ervoor dat de bovenkant van de gaspatroon correct in de afdichting is geplaatst en dat de gaspatroon is uitgelijnd met de geleider. (Afbeelding 5-6)
- 6 Zet de vergrendelingshendel van de patroon in de vergrendelde stand (D) en sluit het patroondeksel.

! Waarschuwing! Let op dat er geen gaslucht of sissende geluiden uit het product komen. Als er een lek is in uw apparaat (gaslucht), breng het dan onmiddellijk naar buiten naar een goed geventileerde, vlamvrije plaats waar het lek kan worden opgespoord en gedicht. Als u uw apparaat op lekkage wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer lekken niet op te sporen met een vlam, maar gebruik zeepsop.

3.2 Het product bedienen

! Waarschuwing! Verwijder de gaspatroon niet wanneer het product aan staat.

! Waarschuwing! Het product moet op een stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst.

! Waarschuwing! Plaats het product niet op een brandbaar oppervlak.

! Voorzichtig! Gebruik geen metalen gereedschap - schade aan het kookoppervlak.

! Voorzichtig! Het product moet worden uitgeschakeld wanneer het niet in gebruik is.

! Voorzichtig! Controleer de vetopvangbak regelmatig. Maak de bak leeg als deze voor 70% vol is en vul deze opnieuw met 1000 ml water.

- 1 Installeer de gaspatroon. Zie '[3.1 De gaspatroon installeren of vervangen](#)' op pagina 57
- 2 Giet 1000 ml water in de vetopvangbak en zet deze in de juiste positie. (Afbeelding 7)
- 3 Draai de bedieningsknop volledig (E) linksom om de vlam te ontsteken en het product te starten.

Let op! De vlam kan oplaaien wanneer het gas ontbrandt.

- 4 Zet de bedieningsknop tussen minimum (F) en maximum (G) om de vlam af te stellen.
- 5 Draai de bedieningsknop volledig rechtsom naar de stand "UIT" om het product stop te zetten.
- 6 Zet de vergrendelingshendel van de gaspatroon in de ontgrendelde stand en verwijder de gaspatroon.
- 7 Zet de bedieningsknop een paar keer op ontsteking om eventueel achtergebleven gas te verbranden.
- 8 Maak de vetopvangbak leeg en plaats deze in de juiste positie.

3.3 Drukgevoelige veiligheidsvoorziening

! Waarschuwing! Controleer of de branders gedooft zijn voordat u de gaspatroon loskoppelt. Denk eraan dat de gaspatroon heet kan zijn.

! Voorzichtig! Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe gaspatroon op het apparaat aansluit

Als de drukgevoelige veiligheidsvoorziening in werking treedt, betekent dit dat er een kritisch drukniveau in de patroon is bereikt, zodat het apparaat niet mag worden gebruikt voordat het volledig is afgekoeld. Omzeil de drukgevoelige veiligheidsvoorziening niet.

- 1 Als de drukgevoelige voorziening is geactiveerd,

wacht dan tot de gaspatroon en het product zijn afgekoeld.

- 2 Verwijder de gaspatroon.
- 3 Reset de drukgevoelige voorziening. (Afbeelding 8)
- 4 Installeer de gaspatroon.

4 Onderhoud

4.1 Het product schoonmaken

⚠ Voorzichtig! Reinig het product niet met schurende of op oplosmiddelen gebaseerde oplossingen.

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

4.2 Onderhoud aan het product verrichten

- Controleer de afdichting tussen de gaspatroon en de injector. Let op dat er geen slijtage of schade is.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van de drukgevoelige veiligheidsvoorziening correct werken.
- Zorg ervoor dat de veren en houders voor de gaspatroon correct werken.

5 Opbergen

⚠ Waarschuwing! De gaspatroon moet worden verwijderd voordat het product wordt opgeborgen.

- Bewaar het product in een droge omgeving.

6 Afvoeren

6.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Categorie	Butaan directe druk
Type gaspatroon	Goedgekeurd volgens NEN-EN 417
Hoofdbrander	3,1 kW (226 g/u)
Injectorgrootte	0,72 mm
Afmetingen	B63 x H33 x D27

8 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Actie
De vlam dooft	Er zit geen gas in de gaspatroon.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst. Vervang de gaspatroon.
	De hendel voor de drukveiligheid staat in de gesloten stand.	Zet de deze hendel in de open stand. Zie ' 3.3 Drukgevoelige veiligheidsvoorziening ' op pagina 58
De vlam ontbrandt niet	De hendel voor de drukveiligheid staat in de gesloten stand.	Zet de deze hendel in de open stand. Zie ' 3.3 Drukgevoelige veiligheidsvoorziening ' op pagina 58
	De bedieningsknop is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De binnenste leiding is verstopt.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De gaspatroon is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst en dat de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.
	De injector is verstopt.	Reinig de injector met een draadborstel.
	Er zit geen gas in de gaspatroon.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst. Vervang de gaspatroon.
Er is geen vlam of de vlammen zijn onregelmatig.	De injector is verstopt.	Reinig de injector met een draadborstel.
	Er zit geen gas in de gaspatroon.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst. Vervang de gaspatroon.
Laag vuur	De bedieningsknop is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De binnenste leiding is verstopt.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De injector is verstopt.	Reinig de injector met een draadborstel.
	Er zit geen gas in de gaspatroon.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst. Vervang de gaspatroon.
Gaslekkage	De bedieningsknop is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De gaspatroon is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de gaspatroon correct is geplaatst en dat de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.

Probleem	Oorzaak	Actie
Geen gas	De hendel voor de drukveiligheid staat in de gesloten stand.	Zet de hendel voor drukveiligheid in de open stand. Zie
	De bedieningsknop is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De binnenste leiding is verstopt.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De gasfles is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de gasfles correct is geplaatst en dat de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.
	Er zit geen gas in de fles.	Zorg ervoor dat de gasfles correct is geplaatst. Vervang de gasfles.
De gasfles is niet correct geplaatst.	De bedieningsknop is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	De gasfles is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de gasfles correct is geplaatst en dat de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITÄITSEKLRÄRUNG

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

024398

Model no.: BBQ-200

KAYOBA

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

GAS GRILL / GAS GRILL / GASSGRILL / GASGRILL / GRILL GAZOWY / GASGRILL / KAASUGRILLI / GRIL À GAZ / GASGRILL

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
GAR (EU) 2016/426, Annex III, 1	EN 17476:2021+A1: 2022

Name and address of the notified body involved:

Navn och adress hos involverat kontrollorgan:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

Navn og adresse på bemyndiget organ:

Nazwa i adres organu kontrolnego:

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Nom et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

Intertek Italia S.p.A

Via Miglioli 2/A-20063 Cernusco sul Naviglio, Milano-Italy

NB2575

ITS-2575-GAR-2438549 (exp. date 2034-01-29)

Module B: Type-examination – Production type

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket I år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 24

Signed for and on behalf of:

Skara 2024-01-31

MARIA SIHVONEN GRAHN

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

KAYOBA

www.jula.com